

تقرير

# لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

روما ، ايطاليا  
١٩٩٩/٥/٢٨ - ٢٤

الدورة الخامسة والثلاثون

33<sup>٢٤</sup>

منظمة الاغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة



## تقرير

# الدورة الخامسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي

المنعقدة في

روما، إيطاليا

من ٢٤ إلى ٢٨/٥/١٩٩٩

قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات  
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، ١٩٩٩

## بيان المحتويات

رقم الصفحة	
5	مقدمة
6	هيئة المكتب
6	جدول الأعمال
6	العروض والمناقشات والتوصيات
6	• استعراض أوضاع الجراد الصحراوي والتوقعات من مارس/آذار ١٩٩٧ إلى يونيو/حزيران ١٩٩٩
8	• تنفيذ توصيات الدورة الرابعة والثلاثين للجنة
9	• تحليل أحدث فورات الجراد الصحراوي: إدارة البيانات وتفسيرها
10	• تقرير الدورة السادسة للجماعة الفنية التابعة للجنة
10	• دور الجماعة الفنية في المستقبل
11	• تقرير اللجنة الفرعية المختصة بشأن اختصاصات الجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي
12	• التأثيرات الاقتصادية للجراد الصحراوي
12	• تقرير مجموعة تقييم المبيدات لعام ١٩٩٨
14	• تقرير عن مدى التقدم المحرز في مشروع LOCUSTOX والحلقة الدراسية للجنة مكافحة الجراد الصحراوي
15	• تقرير عن الاجتماع المشترك لمنطقتي غرب أفريقيا وشمال غرب أفريقيا
15	• نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود: مدى التقدم والتوجهات
17	• تقارير الهيئات والمنظمات الإقليمية
19	• حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١: الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل المقترحة للفترة ١٩٩٩/٢٠٠٠
21	• أي مسائل أخرى
22	• موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والثلاثين
22	• الموافقة على التقرير
22	شكر وتقدير
	المرفقات
	الأول - قائمة المشتركين في الدورة
	الثاني - جدول الأعمال
	الثالث - حالة الجراد الصحراوي والتنبؤات: من مارس/آذار إلى يونيو/حزيران ١٩٩٩
	الرابع - قائمة بعناوين البريد الإلكتروني للإدارات المعنية بمكافحة الجراد الصحراوي
	الخامس - حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١: الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل المقترحة للفترة ١٩٩٩-٢٠٠٠

١ - وافقت لجنة مكافحة الجراد الصحراوي فى دورتها الرابعة والثلاثين التى عقدت فى روما من ٢٤ الى ١٩٩٧/٢/٢٨ على أن تعقد دورتها الخامسة والثلاثين بروما فى الموعد الذى يحدده المدير العام. وقد تم اختيار هذا الموعد من ٢٤ الى ١٩٩٩/٥/٢٨. وبناء على ذلك، وجه المدير العام للمنظمة دعوة الى الحكومات والمنظمات المعنية لحضور أعمال الدورة.

٢ - ترد فى المرفق الأول قائمة بأسماء السادة المشاركين.

٣ - افتتح الدورة السيد A. Sawadogo المدير العام المساعد لمصلحة الزراعة. وألقى السيد D. Harcharik نائب المدير العام كلمة الافتتاح حيث رحب بحرارة بالمشاركين فى الدورة.

٤ - وقف الحاضرون دقيقة صمت حدادا على وفاة السيد George Popov الذى وافته المنية فى ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٨، وقد أشيد بجهود السيد Popov ومساهماته القيمة فى المجالات العلمية ذات الصلة بالجراد الصحراوي أثناء الدورة الرابعة والثلاثين للجنة.

٥ - وذكر السيد Harcharik السادة المشاركين أن من مهام لجنة مكافحة الجراد الصحراوي الترويج لاتخاذ عمل مشترك ضد أسراب الجراد الصحراوي وتزويد المنظمة بالمشورة اللازمة ازاء حالة الجراد والتدابير اللازمة لحصر أسرابه قيد الرقابة المستمرة. كما استذكر حدوث فورة أخرى للجراد أعقبت انعقاد الدورة الأخيرة للجنة تفشت فى المنطقة الوسطى، بيد أن بلدان الاقليم نجحت فى مكافحتها. ولاحظ أيضا أن برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية النباتية العابرة للحدود دخل طور التشغيل الكامل فى هذه المنطقة خلال السنتين الماضيتين، وذلك بفضل المساعدات الملموسة للجهات المتبرعة من خلال حسابات الأمانة التى اعتمدها لهذا الغرض. وشكر تلك الأطراف على ما قدمته من دعم. وقد تم وضع برنامج مماثل للمنطقة الغربية، ومن المأمول أن يحظى بدوره بدعم الجهات المتبرعة. وقال السيد Harcharik ان الأساس الذى تقوم عليه هذه البرامج يستهدف الوقاية من تفشى الوباء على نطاق واسع. ولعل تفشى الوباء فى مدغشقر خير مثال على ما حدث عندما فشلت جهود الوقاية. ومع ان هذا المثال يتصل بأنواع أخرى من الجراد، وهو الجراد المهاجر المدغشقرى، الا انه ينبغى أن يذكرنا دائما بضرورة التزام جانب الحذر والاستعداد لمواجهة الخطر.

٦ - وقال السيد Harcharik انه على الرغم من التقدم المرضى، فان عددا من المشكلات المهمة ما زالت بحاجة الى معالجة، بما فى ذلك توفير التمويل لبرنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود فى ما يخص المنطقة الوسطى حتى عام ٢٠٠٠، الى جانب التنفيذ الكامل لهذا البرنامج فى المنطقة الغربية. وان توافر التزام دائم من جانب البلدان المتضررة بسبب الجراد عامل مهم فى المساعدة على تعبئة التمويل الداخلى والخارجى لهذا الغرض. ولا بد من أن نذكر بأن نجاح برنامج نظام الوقاية آنف الذكر سيكون لصالح البلدان الأعضاء فى لجنة مكافحة

الجراد الصحراوي كافة. ولا بد أيضا من ايلاء الاهتمام بتعزيز الدعم الذى تقدمه اللجنة لبرنامج نظام الوقاية. وركز نائب المدير العام على أهمية البنود الأخرى الواردة فى جدول الأعمال. وتمنى للمشاركين احراز نجاح مؤزر خلال دورتهم هذه. وتطلع الى سماع النتائج التى سيتوصلون اليها والتوصيات التى سيضعونها.

## هيئة المكتب

- ٧ - انتخبت الدورة بالتصفيق أعضاء هيئة مكتب الدورة وهم السادة:
- الرئيس: السيد Bateno K. Leramo (اثيوبيا)
- نائب الرئيس: السيد Cheferou Mahatan (النيجر)
- المقرر: السيد M. A. Ould Babah (موريتانيا)

## جدول الأعمال

- ٨ - يرد جدول الأعمال على النحو الذى تمت الموافقة عليه فى المرفق الثانى.

## العروض والمناقشات والتوصيات

### استعراض أوضاع الجراد الصحراوي والتوقعات من مارس/آذار ١٩٩٧ الى يونيو/ حزيران ١٩٩٩

- ٩ - يتضمن المرفق الثالث نصوص العروض المقدمة بصيغتها المستكملة شفاهة.
- ١٠ - نوه عدد كبير من البلدان خلال المناقشات التى تلت عرض وثيقة استعراض أوضاع الجراد الصحراوي بأن الأرقام الواردة فى هذه الوثيقة لا تتسم بالدقة. وشرحت الأمانة بأن هذه الأرقام هى التى كانت متاحة لدى اعداد الوثيقة المذكورة فى فبراير/شباط ١٩٩٩. أما الأرقام المستحدثة فلم تقدم الا شفاهة ، وستدرج بالكامل فى النص المستكمل لتقرير الدورة الخامسة والثلاثين للجنة الجراد الصحراوي لدى صدوره.
- ١١ - ونوه المشاركون بأهمية اجراء عمليات مسح منتظمة حتى فى الأوقات التى ينحسر خلالها نشاط الجراد. وذكرت الأمانة أن لا بديل عن عمليات المسح الأرضى للحصول على معلومات دقيقة عن حالة الجراد، وان نقص الموارد المتاحة لدعم مثل هذه العمليات كان المعوق الرئيسى فى بعض البلدان.
- ١٢ - وفى ما يتعلق بالتوسع فى استخدام البريد الالكترونى لوحظ أن بلدانا مثل ليبيا وتشاد والنيجر قد أنشأت مؤخرا نظما للبريد الالكترونى فى اداراتها لوقاية النباتات بالتعاون مع اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة

الجفاف في منطقة السهل، وتتخذ الاستعدادات اللازمة لإنشاء نظم البريد الإلكتروني في بلدان السهل الأفريقي الأخرى. وتلقت بلدان خط المواجهة لمكافحة الجراد الصحراوي تشجيعاً، عند الضرورة، لاطلاع المنظمة على احتياجاتها لإنشاء نظم للبريد الإلكتروني، حيث ستسعى المنظمة إلى تحديد الأموال اللازمة لهذا الغرض. وترد في المرفق الرابع قائمة بعناوين البريد الإلكتروني في عدد من البلدان المتضررة بسبب الجراد.

١٣ - وفيما يتعلق بنظام RAMSES لإدارة بيانات الجراد، أشارت الأمانة إلى أن هذا النظام هو الأفضل بالنسبة إلى تلك البلدان التي تجرى مسوحات منتظمة لحالة الجراد، وتحتاج لهذا السبب إلى كميات كبيرة من البيانات. ولوحظ أن نظام RAMSES كان ثمرة لجهد مشترك بين مشروع مولته بلجيكا لبرنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود والمملكة المتحدة. وقد أنشئ هذا النظام في أريتريا، ويجري إنشاؤه حالياً في اليمن. وتلقى موظفون من المملكة العربية السعودية ومن موظفي منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا تدريبات على تشغيله.

١٤ - ورتب عرض للبيان العملي عن تشغيل نظام RAMSES للمشاركين في دورة لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. كما أتيح للاطلاع معلومات إضافية بشأن هذا النظام. وحيث أن من الضروري تعديل النظام المذكور إلى حد ما ليستجيب لاحتياجات كل بلد على انفراد، فقد قدرت التكاليف الأولية لإنشاء النظام وتعديله والتدريب على تشغيله بمبلغ ٥٠.٠٠٠ دولار لكل بلد.

١٥ - ولوحظ أن المعلومات المقدمة تناولت عدد الهكترات المعالجة، بيد أن طلباً قدم للحصول على بيانات عن نوع المبيدات المستخدمة، وطريقة استعمالها، والنتائج التي حققتها، وفقاً لما تستلزمه استمارة مسح الجراد الصحراوي ومكافحته، التي وضعتها المنظمة والتي تم إقرارها في الدورة الثالثة والثلاثين للجنة. وهذه البيانات تحتاجها لجنة تقييم المبيدات كمعلومات ميدانية عن مدى فعالية مختلف المبيدات.

١٦ - ولوحظ كذلك أنه يمكن ويجب، حيثما تكون الموارد المتاحة لإجراء عمليات المسح محدودة، الاستعانة بمصادر بديلة للمعلومات مثل حرس الحدود أو غيرهم من أفراد القوات المسلحة الموجودين في مناطق نشاط الجراد الصحراوي المهمة.

١٧ - وأوصت اللجنة بأن تواصل البلدان المتضررة بسبب الجراد جهودها الرامية إلى تعزيز قدرتها على إجراء عمليات مسح منتظمة لموائل الجراد الصحراوي ذات الأهمية الحاسمة، وبأن تتوخى الالتزام بأفضل معايير الجودة في التقارير التي ترسلها إلى إدارة معلومات الجراد الصحراوي، والتي يتم الاستناد إليها في وضع التنبؤات بشأن جميع البلدان المتضررة، كما أوصت بضرورة أن تسعى المنظمة لتوفير المساعدات اللازمة لضمان إنجاز عمليات المسح التي تتسم بأهمية جوهرية في حالة نقص الموارد المتاحة.

## تنفيذ توصيات الدورة الرابعة والثلاثين للجنة

١٨ - أشير الى أن وثيقة تفصيلية عن هذا الموضوع كانت قد قدمت الى الجماعة الفنية التابعة للجنة فى الاجتماع الذى عقدته فى أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٨ ، والى أن إعداد الوثيقة الحالية كان لغرض تقديم أحدث البيانات المتاحة عن التقدم المحرز فى هذا الصدد. واستذكرت الجهود التى يشترك فى بذلها فى المنطقة الوسطى كل من هيئة المنطقة الوسطى ، ونظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود ، وإدارة معلومات الجراد الصحراوى فى مقر المنظمة ، من أجل تحسين نوعية التقارير عن الجراد. وقدمت بيانات عن التوسع التدريجى فى استخدام البريد الالكترونى فى ارسال التقارير.

١٩ - وبالرغم من ان الجماعة الفنية التابعة للجنة قد أوصت بضرورة إرسال قوائم بالإمكانات المتاحة للمكافحة الى المنظمة لتحليلها ، فإن المنظمة لم تتلق حتى الآن أية قوائم من هذا النوع. ومن المعروف ، من جهة أخرى ، أن هذه المعلومات قد نوقشت فى اجتماعات الهيئات الاقليمية المعنية بالجراد. وعقد نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود فى المنطقة الوسطى عدة حلقات عمل تتناول التخطيط لمواجهة حالات الطوارئ، بما يشمل إعداد قوائم لجرد القدرات المتاحة لمكافحة الجراد. وأوصت اللجنة بأن تعرض المنظمة القوائم التى تتلقاها على الاجتماع المقبل للجنة.

٢٠ - واسترعى الانتباه الى نقص التمويل اللازم لمرحلة متابعة مشروع نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود بشأن رصد موائل الجراد الصحراوى بالاستشعار عن بعد. ويبدو أن الفرصة ضئيلة لتوسيع نطاق العمل الذى تم استكماله فى اريتريا بشأن تحديد الغطاء الأخضر لموائل الجراد ليشمل بلدانا أخرى ، أو لمواصلة تحسين هذه التكنولوجيا. وأوصت اللجنة المنظمة بأن تلتزم المنظمة دعم الجهات المتبرعة لاجراء مزيد من الدراسات بشأن رصد موائل الجراد الصحراوى بالاستشعار عن بعد، وبشأن منهجية هذا الرصد، بما فى ذلك امكانية الاستعانة بمحطات الأرصاد الجوية الأوتوماتيكية.

٢١ - وتم شرح عمليات صرف الأموال من حساب الأمانة الخاص باللجنة لتمويل الزمالات. ولوحظ أن الدعم المقدم لمنطقة شمال غرب أفريقيا أو شك على النفاذ ، والتحق إثنان من أصل ثلاثة مرشحين للحصول على درجة الماجستير ينتمون إلى المنطقة الوسطى ، وأن الاجراءات تتخذ لالتحاق مرشحين اثنين من منطقة جنوب غرب آسيا. وأشير الى أن المنطقتين التاليتين اللتين ستحظيان بالاهتمام هما ، غرب آسيا وشرق أفريقيا ، كما اتفق على ذلك فى الدورة الرابعة والثلاثين للجنة. وقدم بعض البلدان الأعضاء فى هيئة جنوب غرب آسيا طلبا باستخدام أموال اللجنة فى توفير تدريب قصير الأجل بدلا من الزمالات طويلة الأجل. ولوحظ أن التدريب قصير الأجل الذى نظمه معهد الموارد الطبيعية فى المملكة المتحدة فى Silwood Park خلال السنتين الماضيتين سينظم هذا العام فى المنطقة الوسطى. وتتوافر المساعدات التى يقدمها هذا المصدر فى مجال التدريب قصير الأجل للبلدان الأعضاء فى اللجنة إذا دعت الحاجة. كما أشير الى أن مصر افتتحت مؤخرا المركز التدريبى لمكافحة الجراد الصحراوى. ويوفر هذا المركز تدريباً يتناول جميع الجوانب المتصلة بمسح الجراد وعمليات مكافحته.

٢٢ - وأوصت اللجنة بأن يكون مكان الحصول على الزمالات التدريبية داخل مناطق الجراد الصحراوي، حيثما أمكن، لأسباب تتعلق بالتكلفة وكذلك لإتاحة الفرصة لقيام المرشحين بعمل ميداني عن أنواع الجراد. كما أوصت اللجنة بمنح الأولوية للزمالات طويلة الأجل التي تؤهل المرشح للحصول على درجة الماجستير أو الدكتوراة، على أن ينظر أيضا في التدريب قصير الأجل بوصفه يأتي في المرتبة الثانية من الأولوية. وأخيرا، أوصت اللجنة بأن تستهل الجولة المقبلة من الزمالات في غرب أفريقيا، حيث أنها تندرج في التوصيات السابقة للجنة بوصفها المنطقة التالية المستحقة للانتفاع من التمويل. وفي هذا السياق، قررت بلدان غرب أفريقيا أن تختار فيما بينها البلد الذي سيتقدم بأول مرشح وأن تبلغ اللجنة بذلك.

٢٣ - وفيما يتعلق ببرامج التدريب القطرية، أشارت عدة بلدان الى أنها تنفذ بصفة منتظمة برامج تدريبية قطرية لم يتم تناولها في العرض المقدم. وأبدت بلدان أخرى اهتمامها بالمشاركة في هذه الأنشطة. وأوصت اللجنة البلدان التي تنظم أنشطة تدريبية قطرية، وتكون مستعدة لأن تشرك فيها البلدان المجاورة، بأن تعلن عن تلك الأنشطة قبل موعدها بوقت كاف في نشرة الجراد الصحراوي.

٢٤ - وأشير الى عدم احراز تقدم بشأن وضع الصيغة النهائية للخطوط التوجيهية المحدثة للجراد الصحراوي، بسبب نقص الموظفين في المجموعة المعنية بالجراد. وحثت اللجنة المنظمة مرة أخرى على وضع الصيغة النهائية للخطوط التوجيهية المحدثة للجراد الصحراوي التي تم استكمالها، والشروع في اعداد الخطوط المتبقية. كما اتفقت اللجنة على توفير التمويل اللازم لتمويل ترجمة الخطوط التوجيهية المحدثة الى الفرنسية والعربية.

### تحليل أحدث فورات الجراد الصحراوي: إدارة البيانات وتفسيرها

٢٥ - بتمويل جزئي من لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، استطاعت الخبرة الاستشارية تطوير نموذج للمحاكاة باستخدام التقديرات المتعلقة بمعدلات تكاثر الجراد من حيث علاقتها بمعدلات هطول الأمطار، وعلى أساس كثافة عادية تبلغ في البداية ١٠٠ جراد في كل هكتار. وقد أنتج النموذج عددا من الجراد في نهاية عام ١٩٩٢ مماثلا للتقديرات الحالية. كما توحي النتائج أن بالإمكان التنبؤ بحجم الهجرة الجرادية باتجاه سواحل البحر الأحمر في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٢، استنادا إلى معدلات هطول الأمطار في بداية فصل الصيف. وستنشر عما قريب وثيقة تتناول النموذج والمحاكاة للفورة التي حدثت في ١٩٩٢-١٩٩٤ في إطار سلسلة الوثائق الفنية التي تصدرها المنظمة عن الجراد الصحراوي. وعرضت الخبرة الاستشارية أمام لجنة مكافحة الجراد الصحراوي نتائج دراسات المتابعة التي خصصت لاختبار هذه النتائج. وأظهرت هذه الاختبارات أن نظام المحاكاة الذي يعتمد على استخدام القيم الفعلية لمعدلات هطول الأمطار خلال موسم تكاثر الجراد في فصل الصيف بكامله في موريتانيا يماثل على نحو واضح التجمعات الجرادية في موسم ١٩٩٤ حينما حدثت الفورة الجرادية، لكنه لا يؤشر التجمعات الجرادية في ١٩٩٨ حينما ظل نشاط أعداد الجراد في حالة انحسار. وكانت النتائج أقل وضوحا بفارق كبير لدى استناد المحاكاة إلى المجاميع الكلية لمعدلات



هطول الأمطار في شهرى يونيو/حزيران ويوليو/تموز وإلى القيم الوسطية لما تبقى من موسم التكاثر. وختمت الخبرة الاستشارية كلمتها بعرض تقديراتها الكمية القائمة على افتراضات نموذج المحاكاة، وأعربت عن اعتقادها بضرورة النظر دائما إلى هذه النتائج باحتراس.

٢٦ - وفي إطار النماذج، قال مندوب فرنسا أن النموذج البيولوجي الذي وضعته بلاده بشأن *Schistocerca gregaria* متاح وقد عُرض على المنظمة للاستخدام. وأشار عدد من المشاركين أنه سيكون من السهل الحكم على مدى دقة الافتراضات التي يقوم عليها النموذج الذي وضعته السيدة Magor متى نشرت التفاصيل المتعلقة به، وأصبحت متاحة لإجراء استقصاء تفصيلي بشأنه. وحصل إجماع عام في الآراء على أن بإمكان هذا النموذج وغيره من النماذج التي وضعت، تحقيق أكبر قدر ممكن من التأثير إذا ما استخدمت عمليا في التنبؤ بالتطورات الممكنة في أعداد الجراد الصحراوي. كما شددت اللجنة على القيمة التي تتمتع بها هذه النماذج في إلقاء الضوء على معارفنا وتكوين فهم أفضل لبقية المعلومات ذات الصلة بالجراد الصحراوي.

### تقرير الدورة السادسة للجماعة الفنية التابعة للجنة

٢٧ - أشار رئيس الجماعة إلى توافر نسخ من تقرير الجماعة الفنية، واسترعى الاهتمام نحو التوصيات الواردة فيه. وتشمل هذه التوصيات تأييد المسار الذى يتخذه برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود في المنطقة الوسطى، إلى جانب توصية تدعو فيما يتعلق بالبحوث الجرادية إلى أن يتولى برنامج نظام الوقاية من الطوارئ وهيئة المنطقة الوسطى دعم العمل الميداني داخل المنطقة بالاعتماد على مؤسسات البحوث القطرية ودعم إجراء المزيد من الدراسات بشأن التأثيرات الاجتماعية والاقتصادية للجراد. وجرى الإعراب عن بعض أوجه القلق من أن الجماعة الفنية لا تخصص وقتا كافيا لمعالجة القضايا الفنية الصميمة (أنظر البند التالي من جدول الأعمال). كما استعرضت الجماعة تنفيذ توصيات لجنة مكافحة الجراد الصحراوي وأعدت جدول أعمال للدورة القادمة للجنة.

### دور الجماعة الفنية في المستقبل

٢٨ - أشير إلى أن هذا الموضوع كان قد عولج أثناء اجتماع الجماعة الفنية التابعة للجنة. وتوصل الاجتماع إلى أن الجماعة تؤدي وظيفة متميزة عن الوظيفة التي تؤديها اللجنة الاستشارية لبرنامج نظام الوقاية والتي تعمل في الوقت الحاضر في المنطقة الوسطى فقط باعتبارها تعالج كافة الجوانب ذات الصلة بالجراد الصحراوي. وفي محاولة للتأكيد على أن مناقشات الجماعة تركز على القضايا الفنية، اقترحت الجماعة أن يجتمع أعضاؤها بعد انتهاء دورة اللجنة لتحديد القضايا الفنية التي تستحق المناقشة أو القضايا التي أشارت إليها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، وتقرر من هي الجهة التي سيطلب إليها إعداد وثائق العمل بشأن هذه الموضوعات بتمويل من لجنة مكافحة الجراد الصحراوي عند الضرورة.

٢٩ - وجرت مناقشة الموضوعين الرئيسيين المتعلقين باللجنة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي معا. ورأى بعض المشاركين أن اللجنة الفنية لم تعالج بما فيه الكفاية القضايا الفنية أثناء دورتها الأخيرة، إذ عرضت وثائقها للعلم وليس لإجراء مناقشات فنية بشأنها. ورأى آخرون أن وظائف كل من لجنة مكافحة الجراد الصحراوي واللجنة الفنية قد أصبحت متداخلة بعض الشيء مع بعض الوثائق الفنية التي عرضت على لجنة مكافحة الجراد الصحراوي وبعض الوثائق التي تعالج قضايا السياسات في اللجنة الفنية. بيد أن اللجنة وافقت بالإجماع مع ذلك على ضرورة أن تواصل اللجنة الفنية أداء وظائفها وأن تعقد اجتماعا واحدا كل عام. ولضمان أن تركز المناقشات على الجوانب الفنية، تقرر إعادة النظر في اختصاصات اللجنة الفنية وتقديم تقرير بشأن ذلك إلى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي قبل انتهاء هذه الدورة.

### ٣٠ - تقرير اللجنة الفرعية المختصة بشأن اختصاصات الجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي

- ناقشت اللجنة الفرعية التي شكلتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي النص المنقح لمهام الجماعة الفنية وعضويتها وتنظيمها. واقترحت النص المعدل التالي: "أن تدرس كافة الشؤون الفنية والعلمية ذات الصلة بمكافحة الجراد الصحراوي التي تحيلها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي إلى الجماعة الفنية وترفع تقارير بشأن ذلك إلى اللجنة".
- تقترح اللجنة الفرعية المعيار التالي بشأن عضوية الجماعة الفنية: "تتكون الجماعة الفنية من خمسة أعضاء تختارهم لجنة مكافحة الجراد الصحراوي بحسب مؤهلاتهم الشخصية وخبراتهم ومعارفهم ذات الصلة بإدارة الجراد الصحراوي".
- كما اقترحت اللجنة الفرعية أن "تتولى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي تعيين أعضاء الجماعة الفنية لمدة أربع سنوات".

### ٣١ - وبعد مناقشة جرت داخل اللجنة، تم الاتفاق على تغيير المقترحات لتصبح على النحو التالي:

- النص المعدل للمهام "دراسة كافة الشؤون الفنية والعلمية ذات الصلة بمكافحة وإدارة الجراد الصحراوي على النحو الذي تحيله لجنة مكافحة الجراد الصحراوي إلى الجماعة الفنية".
- عضوية الجماعة الفنية: "تتكون الجماعة الفنية من خمسة أعضاء تختارهم أمانة المنظمة بحسب قدراتهم الشخصية ومعارفهم وخبراتهم بشؤون إدارة الجراد الصحراوي، ويستعان عند الضرورة بخبرات خارجية".
- مدة العضوية: "تتولى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي تعيين أعضاء الجماعة الفنية لمدة أربع سنوات".
- عدد الاجتماعات: تعقد الجماعة الفنية اجتماعا سنويا واحدا.

ووافقت اللجنة على النص المعدل لصلاحيات اللجنة الفرعية التابعة لها بعد تغييره.

## التأثيرات الاقتصادية للجراد الصحراوي

٣٢ - نشرت المنظمة في ١٩٩٨ وقائع حلقة دراسية عملية إلى جانب وثيقة بعنوان "تحليل أولي بشأن دور القضايا الاقتصادية وذات الصلة بالسياسات في إدارة الجراد الصحراوي" وتوصلت نتائج هذه الدراسة إلى ضرورة أن يشمل العمل في المستقبل جمع أفضل البيانات الممكنة، وإجراء المزيد من الدراسات بشأن مردودية التكاليف وبذل جهود أكبر لتخفيض تكاليف المكافحة. كما نوهت الدراسة بضرورة إجراء استقصاءات بشأن موضوعات أخرى بهدف تقليل فرص تعرض المحاصيل للضرر وللقضايا المتعلقة بالتمويل الدولي.

٣٣ - ورحبت الدورة بالتقدم المحرز في تكوين فهم أفضل للجوانب الاقتصادية المتعلقة بإدارة الجراد الصحراوي. واعتبرت وجهات النظر الجديدة التي تراعي النتائج الاقتصادية على المدى البعيد لعمليات المكافحة والعلاقة القائمة فيما بين التكاليف ومزايا المكافحة من بين النتائج المهمة للتحليل الاقتصادي الأولي. كما يقدم هذا التحليل أدوات فعالة لدمج الجوانب الاقتصادية ضمن إطار وضع استراتيجيات محسنة للإدارة. بيد أن الدورة لاحظت أيضا أن بعض العناصر المهمة لم تعالج على نحو كامل في هذا التحليل الأولي. وتشمل هذه العناصر الاستثمارات العامة التي خصصت لوقاية المحاصيل والتي استخدمت فيما بعد في عمليات مكافحة الجراد الصحراوي، والأضرار التي تعرضت لها أراضي الرعي وبعض الجوانب الاجتماعية والانسانية. وأوصت الدورة بضرورة أن تغطي الدراسات الاقتصادية في المستقبل مثل هذه الجوانب وتولي اهتماما خاصا لاقتصاديات استراتيجية المكافحة الوقائية.

٣٤ - ولوحظ أن جامعة هانوفر في سبيلها لإعداد خطوط توجيهية بالتعاون مع المنظمة تتناول تقييم اقتصاديات إدارة الجراد الصحراوي. يضاف إلى ذلك أن جامعة Göteborg تجري بدورها دراسة عن الاقتصاديات البيئية للجراد الصحراوي في المغرب والسودان.

## تقرير مجموعة تقييم المبيدات لعام ١٩٩٨

٣٥ - أوجز رئيس مجموعة تقييم المبيدات نتائج اجتماع المجموعة لعام ١٩٩٨ والجهود الإضافية التي بذلت في جدولة التأثيرات البيئية الجانبية لمختلف أنواع المبيدات. وشرح الرئيس أن البيانات التي استخدمت في إجراء التقييمات البيئية قد استمدت جزئيا من مشروع LOCUSTOX وجزئيا من قاعدة بيانات ECOTOX المتاحة في أوروبا. أما البيانات المتعلقة بدرجة الفعالية فقد استمدت بالكامل من التجارب الميدانية التي نفذتها مختلف الأجهزة، ولاسيما منها مصانع إنتاج المبيدات. وأشار إلى وجود رغبة للحصول على المزيد من التغذية المرتدة من عمليات المكافحة التي أجرتها البلدان المتضررة بسبب الجراد على نطاق واسع. ومن المعلوم أن البيانات المتعلقة بتسريع مفعول المبيدات تأتي من الأدبيات التجارية المتاحة ومن التجارب الميدانية المتعلقة بمدى فعالية المبيدات.

٣٦ - وقال الرئيس أن ميثاقا لصنع القرار قد أدرج ضمن تقرير الجماعة لمساعدة البلدان على اتخاذ قرارها بشأن أكثر المبيدات ملاءمة بالنسبة لكل حالة من الحالات. وعلى الرغم من وجود إمكانية لتفشي وباء الجراد على نحو سريع جدا، فقد ارتأت اللجنة أن الجمع بين النقل الجوي للمبيدات والمعرفة بايكولوجية المناطق التقليدية لتفشي الوباء غالبا ما قد تسمح باختيار المبيدات الأكثر ملاءمة. وجرى تذكير المشاركين في الدورة مرة أخرى بأن مجموعة تقييم المبيدات تتمتع بتقديم مشورات إلى البلدان المعنية، رغم أن كل بلد مسؤول عن تسجيل مبيداته وله حق السيادة في شراء أى مبيد يختاره. أما المبيدات التى تشتريها المنظمة نيابة عن أى بلد فلا بد من اختيارها من بين المبيدات الواردة في القوائم التى أعدتها مجموعة تقييم المبيدات بحسب درجة فعاليتها.

٣٧ - وطرح المشاركون عددا من الأسئلة التى تتعلق باستخدام المبيدات الفطرية ومدى تأثيرها على الجراد الصحراوي. وقال الرئيس بأن تقدير مجموعة تقييم المبيدات بشأن مدى فعالية مركب *Metarhizium* يستند إلى التجارب الميدانية، بما فى ذلك التجارب التى أجريت على مساحات كبيرة تصل إلى ٤٠٠ هكتار وتشمل المكافحة الجوية. بيد أن هذا المنتج لم يستخدم بعد فى المكافحة العملية.

٣٨ - وأكد المشاركون على أهمية التدريب فى مجال تحسين عمليات مكافحة الجراد واستخدام المبيدات. وأشار المجتمعون إلى أن دورات لتدريب المدربين كانت قد عقدت فى *Silwood Park* بمشاركة معهد الموارد الطبيعية فى المملكة المتحدة وأن المساعدات متاحة لعقد دورات تدريبية فى البلدان المتضررة بسبب الجراد.

٣٩ - ولوحظ أن العديد من البلدان تستفيد من تقرير مجموعة تقييم المبيدات فى اتخاذ قراراتها بشأن شراء المبيدات. وارتأى المجتمعون أن مشاركة البلدان المتضررة بسبب الجراد فى مجموعة تقييم المبيدات سيكون مفيدا لتحسين عملية اختيار المبيدات وتقليل الآثار الجانبية على البيئة. وورد اقتراح بضرورة أن يشارك موظف من كل منطقة من مناطق نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود فى أعمال المجموعة.

٤٠ - وذكرت الأمانة المشاركين بأن المنظمة كانت قد أعدت مواصفات تفصيلية بشأن بعض مبيدات الجراد المنتجة منذ فترة طويلة. وأن مواصفات إضافية قيد التحضير بالنسبة لبعض المنتجات الجديدة.

٤١ - ولوحظ أن المشروع النرويجي لبرنامج نظام الوقاية كان قد بدأ ببعض الأعمال ذات الصلة باستخدام خليط من منتجي *pyrethroids* و *organophosphates*. وأشارت النتائج الأولية لهذا التطبيق إلى تأثير متناوب قد يسمح بخفض المادة الفعالة المستخدمة إلى حد كبير. ومن المحتمل أن يكون لهذا الخليط تأثير فعال قاتل وسريع، الأمر الذى قد يسهل من عملية تقييم مدى فعالية المكافحة. وتدعو الحاجة إلى استكمال هذا العمل فى أسرع وقت ممكن واختباره ميدانيا.

٤٢ - وذكرت الأمانة أنها كانت قد قررت إصدار نسخ من تقرير مجموعة تقييم المبيدات باللغة العربية إلى جانب اللغتين الإنجليزية والفرنسية.

٤٣ - وفي الختام، أوصت اللجنة بضرورة مواصلة مجموعة تقييم المبيدات أعمالها بدعم من لجنة مكافحة الجراد الصحراوي.

### تقرير عن مدى التقدم المحرز في مشروع LOCUSTOX

#### والحلقة الدراسية للجنة مكافحة الجراد الصحراوي

٤٤ - يجرى الآن تنفيذ المرحلة الرابعة من مشروع LOCUSTOX وتم وصف عناصره الرئيسية، وخاصة كيفية عمل مؤسسته المستقلة الجديدة. وقد عقدت حلقة دراسية عملية، بناء على طلب اللجنة للبلدان الناطقة بالفرنسية بشأن تقييم ما لمكافحة الجراد من آثار جانبية على البيئة. ومن المقرر عقد حلقة ثانية للبلدان الناطقة بالانجليزية في وقت لاحق من هذا العام. وقدمت تفاصيل بشأن هذه الحلقة.

٤٥ - والى جانب تقديم المزيد من التفاصيل عن أنشطة مشروع LOCUSTOX، أشير الى أن المؤسسة ستطالب برسوم نظير خدماتها ولكنها تعزم أن تكون مؤسسة لا تستهدف الربح. ويمكن تقديم تقديرات للتكاليف حيث أنها ستتباين تبعاً لطبيعة هذه الخدمات. وقد توطدت الآن ركائز الدراسات عن الآثار الجانبية للمبيدات على الثروة الحيوانية وسيوسع نطاقها قريباً لتشمل الابل. ولوحظ أن مشروع LOCUSTOX كان دوماً مبادرة مشتركة بين السنغال وهولندا والمنظمة. وقد نشرت نتائجها العلمية على نطاق واسع، على هيئة مطبوع أصدرته المنظمة باللغتين الانجليزية والفرنسية، وقد استعانت لجنة تقييم المبيدات بهذه النتائج بصورة كبيرة. ولوحظ كذلك أن المشروع أعد دليلًا عن الأساليب والتقنيات وفقاً لمعايير الجودة الدولية. واعتباراً من عام ١٩٩٨، تم توسيع نطاق المشروع ليشمل بلدان اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة السهل، وقد أصبح المشروع مهيناً لدعم نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود، الذي قدمت إليه بالفعل عدة مدخلات، أو ستقدم إليه في وقت لاحق من هذا العام.

٤٦ - وذكرت عدة بلدان في المنطقتين الغربية والوسطى أن لديها مختبرات لمخلفات المبيدات وأوضحت استعدادها التام للتعاون مع مبادرات مشروع LOCUSTOX/ نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود.

٤٧ - وأوصت اللجنة بمواصلة عمل مشروع LOCUSTOX ومؤسسته الجديدة، وتوسيع نطاقه بأقصى قدر ممكن ليشمل المناطق الأخرى.

٤٨ - وفي ما يتعلق بالمشكلة المستمرة للمبيدات القاتلة والناجمة عن الحملات السابقة لمكافحة الجراد وعن أنشطة أخرى، أوصت اللجنة بضرورة أن تواصل المنظمة جهودها في عملية التخلص من هذه المبيدات وتشجيع المجتمع الدولي وصناعات المبيدات على المشاركة في هذه العملية.

## تقرير عن الاجتماع المشترك لمنطقتي غرب أفريقيا وشمال غرب أفريقيا

٤٩ - بناء على التوصية المقدمة من اللجنة في دورتها الثالثة والثلاثين، عقد اجتماع في فبراير/شباط ١٩٩٩ ثم اجتماع متابعة في مايو/أيار ١٩٩٩، قبل اجتماع الدورة الخامسة والثلاثين للجنة مباشرة. ووزع على المشتركين تقريران عن كلا الاجتماعين، الى جانب خلاصة جامعة عن نتائجهما. ويمكن اعتبار هذه النتائج بمثابة حدث بارز حيث اقترحت انشاء هيئة جديدة لمكافحة الجراد تعرف باسم "هيئة منظمة الأغذية والزراعة لمكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية". وستضم هذه الهيئة البلدان التسعة المنتمية الى غرب وشمال غرب أفريقيا المعنية مباشرة بتنفيذ مكافحة الوقائية.

٥٠ - وأعربت اللجنة عن دعمها القوي لإنشاء الهيئة الجديدة، وأوصت بأن تبادر المنظمة على الفور الى وضع الاتفاق في صيغته النهائية، وأن تقدمه رسميا الى الدول الأعضاء، وتعد اجتماعا على المستوى الوزاري خلال مؤتمر المنظمة في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٩ لاقرار هذا الاتفاق.

### نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود:

#### مدى التقدم والتوجهات

٥١ - كان برنامج نظام الوقاية، بوصفه برنامجا خاصا اقترحه المدير العام، يستهدف دوما تغطية نطاق الانتشار الكامل للجراد الصحراوي. وأملت الأغراض العملية تقسيم هذا النطاق الى ثلاث مناطق هي الغربية (غرب وشمال أفريقيا)، والوسطى (البلدان المطلة على البحر الأحمر)، والشرقية (جنوب غرب آسيا). وقدمت تقارير عن هذه المناطق الثلاث.

٥٢ - ففي ما يخص المنطقة الوسطى، وصفت الأنشطة المتعلقة بفترة الجراد في ١٩٩٧/١٩٩٨، حيث نجحت جهود مكافحة التي قامت بها البلدان بمساعدة من نظام الوقاية من الطوارئ في الحيلولة دون حدوث مزيد من التطورات ودون انتشار الاصابة الى المنطقتين الأخرين. وقدمت تفصيلات عن البرنامج التدريبي لنظام الوقاية والجهود المبذولة من خلال برامج التركيز القطرية من أجل تعزيز القدرات على اجراء المسوحات المبكرة للجراد وتنفيذ عمليات مكافحة الفعالة. كما اعتبر التقدم المحرز في مجال تنشيط البحوث مهما لتحسين ادارة الجراد.

٥٣ - وفيما يخص المنطقة الغربية، تم الانتهاء في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٨ من صياغة وثيقة البرنامج الميداني، وتجري في الوقت الحاضر مفاوضات في هذا الشأن مع الجهات المتبرعة. ويستمر تخصيص أموال من نظام الوقاية لبلدان خط المواجهة في منطقة السهل دعما لاجراء مسوحات للجراد.

٥٤ - وفيما يخص المنطقة الشرقية، نوقشت أنشطة نظام الوقاية فى الاجتماع الأخير لهيئة منطقة جنوب غرب آسيا، حيث تم ابداء الاهتمام بنظام الوقاية بوصفه وسيلة لتحديث ممارسات الادارة والحد من آثاره البيئية. ويعتزم الاتصال بالجهات المتبرعة محليا بدعم من المنظمة لمحاولة ايجاد موارد تساند أنشطة نظام الوقاية فى المنطقة. وحتى ذلك الحين، خصصت الهيئة موارد تسمح بالمشاركة فى الدورات التدريبية الرئيسية لنظام الوقاية فى المنطقة الوسطى.

٥٥ - وأشير، على سبيل الايضاح، الى أن نظام الوقاية برنامج يتلقى الدعم من مشروعات تعالج مختلف عناصره ككل. وهذا البرنامج ما زال فى مرحلته الأولى التى تستمر أربع سنوات، وأن الخطة الأصلية حددت مراحل انجازه بثلاث مراحل. ويمثل هذا البرنامج جهدا تعاونيا مشتركرا بين البلدان المتضررة بسبب الجراد والجهات المانحة ووكالات المساعدة الفنية والمنظمة.

٥٦ - وشدد العديد من المشاركين على أهمية أن يتولى النظام وضع خطوط ومقاييس أساسية الى جانب مؤشرات عن انجازاته وأدائه حتى يمكن قياس حجم التقدم الذى يحرزه وتقدير النتائج التى يحققها بسهولة أكبر. وفيما يتعلق بالمنطقة الوسطى، أشير الى أن أول جهد بذله موظفو الاتصال وكذلك موظفو برنامج نظام الوقاية يتمثل فى وضع مؤشرات لرصد مدى التقدم المحرز أثناء حلقة دراسية عملية قائمة على المشاركة. ويجرى الآن بذل جهود أخرى لتحديث الاطار الأساسى للمشروع الذى يشمل هذه المؤشرات، كما يتوقع اجراء المزيد من التوضيحات بشأن هذه المؤشرات، أثناء الحلقة الدراسية العملية التى ستعقد لموظفى الاتصال فى ١٩٩٩.

٥٧ - ولوحظ ان التحكم بوفرة الجراد فى ١٩٩٧/١٩٩٨ قد تحقق ولا سيما من خلال الجهود التى بذلتها بلدان المنطقة الوسطى الى جانب بعض المساعدة المالية والتشغيلية والتنسيقية المقدمة عند الحاجة من نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود. وانعكست المساهمات الرئيسية للبلدان المعنية فى طريقة توزيع اعباء التكاليف التى استلزمها عمليات المكافحة. وأقرت لجنة مكافحة الجراد الصحراوى بأنه لولا الجهود الكبيرة التى بذلتها هذه البلدان لامتدت فورة الجراد الصحراوى فى ١٩٩٧/١٩٩٨ الى المناطق الأخرى.

٥٨ - وجرى التأكيد على أهمية مواصلة العمل بنشاط لضمان مشاركة مؤسسات البحوث فى المنطقة فى انجاز أية مبادرة للبحوث الجرادية تلقى تشجيعا وتحفيزا من جانب برنامج نظام الوقاية. ومن شأن ذلك أن يساهم فى استدامة البحوث الجرادية على المدى البعيد.

٥٩ - وشددت الأمانة على أن نجاح برنامج نظام الوقاية يعتمد على جهود كافة البلدان المشاركة فى هذا البرنامج والتى تعمل جنبا الى جنب على وضع نظام للمكافحة الوقائية كأسلوب روتينى وتشارك على قدم المساواة فى تعزيز القدرات القطرية لتحقيق هذا الهدف بطريقة مستدامة. ولوحظ أن البحث عن الحلول المطلوبة بنشاط ترافق بصفة مستمرة مع محدودية تمويل البحوث.

٦٠ - واعتبر العديد من البلدان أن تحسين مستويات التنسيق ضروري في ما بين نظام الوقاية في المنطقة الوسطى وهيئة المنطقة الوسطى ومنظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا وبين البلدان المشاركة في نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود، ويستلزم الانتباه قبل نهاية برنامج نظام الوقاية بوقت طويل.

٦١ - وفي ما يتعلق بالمنطقة الغربية انصب الاهتمام الرئيسي على ضرورة أن تبدأ عمليات برنامج نظام الوقاية في المنطقة الغربية فوراً. وعلى الرغم من الافتقار إلى الالتزامات المؤكدة من جانب أي طرف من الجهات المتبرعة أعربت الأمانة عن موقف متفائل بصدد دخول البرنامج طور التشغيل في المنطقة الغربية اعتباراً من نهاية ١٩٩٩، وذلك بفضل الدعم القوي المقدم من البلدان الأعضاء وفي ضوء التقدم المحرز في انشاء هيئة جديدة والاهتمام الذي أبدته بعض الجهات المتبرعة حتى الآن.

٦٢ - وبخصوص المنطقة الشرقية أفادت الأمانة أن المنظمة عازمة عزماً أكيداً على الشروع بأنشطة برنامج نظام الوقاية في جنوب غربى آسيا، بيد أن من المقرر أن تبدأ تلك الأنشطة في المرحلة الثالثة لتنفيذ البرنامج بعد المنطقتين الوسطى والغربية. ويذكر أن برنامج نظام الوقاية بدأ بتقديم بعض الدعم وأن الهيئة قد بدأت بإجراء مناقشات بشأن الشروع بأنشطة نظام الوقاية أثناء اجتماعها في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٨. وفيما يتعلق بالجوانب ذات الأهمية الخاصة بدأت عمليات تعبئة الممارسات الإدارية والبحوث العملية والتدريب.

٦٣ - وفي الختام، أوصت اللجنة بضرورة أن يبذل نظام الوقاية في المنطقة الوسطى جهداً أكبر لوضع خطوط ومقاييس أساسية ومؤشرات الأداء حتى يمكن قياس ما أحرز من تقدم، ومشاركة مؤسسات البحوث العاملة في المنطقة في أية مبادرة لإجراء البحوث. كما تدعو الضرورة إلى تحسين عمليات التنسيق مع هيئة المنطقة الوسطى ومع منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا.

٦٤ - وأوصت اللجنة بأن تنشئ المنظمة برنامجاً لنظام الوقاية في المنطقة الغربية ويدخل طور التشغيل بحلول نهاية ١٩٩٩.

٦٥ - وأوصت اللجنة بأن تبدأ المنظمة بإجراء مناقشات مع الجهات المانحة بشأن دعم بعض أنشطة البرنامج في الإقليم الشرقى.

### تقارير الهيئات والمنظمات الإقليمية

٦٦ - جرى استعراض أنشطة هيئة المنطقة الوسطى، بما في ذلك دورها في تبادل المعلومات والتدريب والمسوح المشتركة والبحوث والتنسيق مع برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود. وكانت الهيئة قد طلبت من المنظمة أثناء دورتها الأخيرة تعيين أمين متفرغ للهيئة. وقد حظى هذا الطلب بدعم البلدان



الأعضاء، حيث أوصت المنظمة باتخاذ الإجراءات اللازمة لهذا الغرض بأسرع وقت ممكن. كذلك دعت البلدان الأعضاء المنظمة لاتخاذ المزيد من الإجراءات لتحسين التنسيق والتعاون ما بين برنامج نظام الوقاية للمنطقة الوسطى والهيئة.

٦٧ - ولتعزيز القدرات المتاحة في المنطقة، ساهمت هيئة شمال غرب أفريقيا في دعم عنصر التدريب من خلال تمويل الزمالتين اللتين منحتهما الهيئة، ونجحت بلدانها الأعضاء على المستوى الهيكلي في تحسين أو إنشاء إدارات قطرية مكرسة خصيصا لمكافحة الجراد الصحراوي. كما حظيت الشؤون الأخرى بالاهتمام الواجب، بما في ذلك إنشاء برنامج لنظام الوقاية في المنطقة والمكافحة الوقائية عموما، إلى جانب المشكلة المتعلقة بالمبيدات التالفة. كما ساهمت الهيئة في تحمل تكاليف عمليات مسح الجراد في موريتانيا، بما في ذلك إصلاح المركبات التي وضعتها بلدان المغرب تحت تصرفها.

٦٨ - واجتمعت هيئة جنوب غرب آسيا في ١٩٩٨ لأول مرة منذ ٣ سنوات. وبفضل تحسن مستوى الاشتراكات الواردة من البلدان الأعضاء، توافرت لدى الهيئة ميزانية أفضل وخططت للقيام بمزيد من الأنشطة في ١٩٩٩. وتشمل هذه الأنشطة تحسين الاتصالات والتعاون فيما بين البلدان الأعضاء، وبذل المزيد من الجهود لإعادة وظيفة أمين الهيئة، وأعربت عن اهتمامها بالمشاركة في برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود كوسيلة لتحديث أساليبها في مجال إدارة الجراد.

٦٩ - وشدد مندوب باكستان، نيابة عن هيئة جنوب غرب آسيا، على الطلب الملح الذي قدمته البلدان الأعضاء بإعادة وظيفة أمين الهيئة.

٧٠ - ووزع تقرير منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا. وشمل التقرير الإشارة إلى التقارير المتعلقة بإعادة الهيكلة وبحث الاقتراح الداعي إلى التحام المنظمة مع الهيئة الحكومية الدولية لمكافحة الجفاف وتحقيق التنمية IGAD.

٧١ - واستعرض المدير الفني للمنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور أنشطة منظمته. ونوه بوجه خاص إلى وجود أرشيف يتضمن التقارير المتعلقة بالجراد، وشدد على ضرورة الاستفادة على أفضل وجه ممكن من مصدر المعلومات هذا لتجنب التفريط به، وللمساهمة في عمليات مكافحة الوقائية في المستقبل.

٧٢ - ووزع تقرير المنظمة الدولية لمكافحة الجراد الأحمر في وسط وجنوب أفريقيا. وقدمت تفاصيل عن أعداد الجراد الأحمر خلال السنتين الأخيرتين. كما أشير إلى الاستعراض الذي أجرته منظمة الأغذية والزراعة بناء على طلب من مجلس الوزراء لأعمال هذه المنظمة. وقبلت التوصيات التي قدمها الخبراء الاستشاريون بعد إدخال تعديلات طفيفة عليها، بما آل إلى تخفيض ميزانية المنظمة بنسبة ٥٠ في المائة. ولوحظ أن المنظمة الدولية لمكافحة الجراد الأحمر في وسط وجنوب أفريقيا ستحتفل في ١٩٩٩ بمرور ٥٠ عاما على إنشائها.

٧٣ - وجرى الترحيب بحضور مدير الهيئة الاسترالية لأوبئة الجراد ضيفا بصفة مراقب في هذه الدورة التي تعقدتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وشرح الضيف أنشطة الهيئة التي يديرها، واقترح عددا من سبل قيام تعاون مفيد بين استراليا والبلدان المتضررة بسبب الجراد الصحراوي.

٧٤ - وقد تشجع المشاركون بعد الاطلاع على الدليل الذي يؤكد فعالية استراتيجية مكافحة الوقائية في استراليا. وأعربوا عن إعجابهم بالطريقة التي تحققت بها هذه المكافحة اعتمادا على عدد صغير نسبيا من الموظفين. وقدمت مختلف الإيضاحات استجابة للعديد من الأسئلة التي قدمها المشاركون في الدورة.

٧٥ - وأخذ الاجتماع علما بالتقارير الواردة من الهيئات والمنظمات. وأوصى بقوة بأن تعيد المنظمة وظيفة أمين الهيئة لكل من المنطقة الوسطى والمنطقة الشرقية.

### حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١: الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل المقترحة للفترة ١٩٩٩/٢٠٠٠

٧٦ - يرد العرض بالكامل في المرفق الخامس.

٧٧ - وجرى استعراض حالة المساهمات في حساب الأمانة من جانب البلدان الأعضاء. وجاء المبلغ الذي جرى تحصيله في ١٩٩٨ أقل بكثير من اليزانية السنوية المعتادة. فقد أصبح لدى الكثير من المساهمين المتبرعين والمعتادين بعض المتأخرات الصغيرة. ووجهت مناشدة لتسوية المتأخرات من أجل مواكبة الزيادة في نشاطات نظام الوقاية والهيئات الإقليمية.

٧٨ - ولدى تناول المصروفات، لوحظ أن هناك انخفاضا شديدا في الإنفاق مقابل ميزانيتي ١٩٩٧ و١٩٩٨ المعتمدين. ونظرا لعدم توافر ميزانية معتمدة لعام ١٩٩٩، وضعت ميزانية مؤقتة لإتاحة الفرصة للمضي في تنفيذ النشاطات المقررة إلى أن تعقد دورة لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وكانت المصروفات مقابل هذه الميزانية كبيرة، وذلك جزئيا نتيجة لتكاليف عقد اجتماعين فنيين بشأن إعادة تشكيل منظمات مكافحة الجراد في الإقليم الغربي. وظلت بنود الإنفاق الرئيسية تتمثل في المنح الدراسية الخاصة بلجنة مكافحة الجراد الصحراوي، وإعداد وثائق اللجنة وترجمتها واستنساخها وتوزيعها، وتكاليف انعقاد اللجنة ذاتها، وتكاليف عقد اجتماع مجموعة تقييم المبيدات، فضلا عن اجتماع إعادة التشكيل المشار إليه أعلاه.

٧٩ - ويرجع النقص في الإنفاق، إلى حد كبير، إلى استخدام الأموال التي كانت قد خصصت لوضع الخطوط التوجيهية والتدريب والمسوحات المشتركة.

٨٠ - وعرض اقتراح بخطة عمل وميزانية يبلغ مجموع مصروفاتها ٧٨٠ ٧٨٤ دولارا لعامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠. وتعتمد هذه الميزانية على الأرصدة النقدية المتوافرة في حساب الأمانة إلا أنه أشير إلى أنه لا يمكن الاستمرار في ميزانية بهذا المستوى ما لم تسدد البلدان الأعضاء مساهماتها.

٨١ - وردا على الاستفسارات التي قدمت بشأن الأرقام المقدمة، جرى تأكيد بأن مجموع الإنفاق على المنح الدراسية لعام ١٩٩٧ الوارد في الضميمة ١/٥ في الورقة المقدمة بشأن البند ٥ من جدول الأعمال بمقدار ٢٤ ٩٥٥ دولارا هو الرقم الصحيح وأنه سيجري تعديل الأرقام الواردة في الجدول رقم ٢ في الورقة الخاصة بحساب الأمانة (البند ١٤ من جدول الأعمال) على هذا الأساس. وفيما يتعلق بالاختلافات بين المبالغ المدرجة في الميزانية للمنح الدراسية في ١٩٩٩ والواردة في الجدول رقم ٢ (٨٥ ٠٠٠ دولار)، والميزانية المقترحة (٥٨ ٠٠٠ دولار)، قدم إيضاح بأن الرقم الوارد في الجدول رقم ٢ قد أدرج بصورة مؤقتة في النظام لتغطية الفترة ما بين ١/١/١٩٩٩، واجتماع لجنة مكافحة الجراد الصحراوي في مايو/أيار. غير أنه بالنظر إلى التوصية الخاصة ببدء المنح الدراسية في غرب افريقيا، ونظرا لأن مصروفات عام ١٩٩٩ قد بلغت بالفعل ٤٣ ٠٠٠ دولار، اقترح زيادة ميزانية المنح الدراسية إلى ٨٥ ٠٠٠ دولار لكل من عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠.

٨٢ - وأشار العديد من وفود البلدان إلى أنها قد اتخذت خطوات قبل المجيء لحضور دورة اللجنة أو أنها ستتخذ هذه الخطوات لدى العودة إلى بلادها لتسوية المتأخرات المستحقة لحساب الأمانة الخاص بلجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وأعرب الاجتماع عن تقديره لهذه الجهود. وجرى تذكير البلدان الأعضاء في حساب الأمانة بضرورة التأكد من أن المدفوعات التي سيقدمونها ستوجه إلى رقم الحساب الخاص بلجنة مكافحة الجراد الصحراوي. كما جرت الإشارة إلى أنه حيثما تجد البلدان صعوبة في سداد مساهماتها لأنها بالدولار الأمريكي، يمكن النظر أيضا في سداد جزء من المساهمات بالعملة المحلية. غير أن ذلك يقتضي تراخيص مختلفة ويعتمد على قدرة ممثلية المنظمة في البلد المعني على استيعاب العملة المحلية.

٨٣ - وأشار المشاركون إلى أنه لم يستخدم في عامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨ سوى ما لا يتجاوز ٣٥ في المائة من الميزانية. وأشارت المعلومات التي قدمتها الأمانة إلى أن الإنفاق يتجه إلى تحقيق أداء أفضل في ١٩٩٩. ولدى تفسير ذلك أشير إلى أن مجموعة الجراد الصحراوي قد تعرضت لنقص في عدد موظفيها خلال الفترة المعنية، وان ذلك قد ترك تأثيره على معدل التنفيذ. كما لوحظ أن معدلات التضخم لم ترع بالنظر إلى النقص في الإنفاق. فإذا تم الإنفاق بالكامل خلال السنتين القادمتين، فسوف ينظر في المستقبل في إدراج عنصر التضخم أيضا.

٨٤ - وعلى الرغم من أن الميزانية المقترحة لتحديث الخطوط التوجيهية لا تتجاوز ٥٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين، رؤي أن ذلك المبلغ سيكون كافيا للانتهاء من وضع الخطتين أو الثلاثة خطوط التوجيهية الأولى وإصدارها. وأشارت الأمانة إلى أن من المأمول إصدار المجلد المستكمل الأول في نهاية ١٩٩٩ أو أوائل ٢٠٠٠، وحثت اللجنة على بدء العمل في أقرب فرصة ممكنة في ضوء الأموال التي خصصت بالفعل لهذا العمل، بما في ذلك من جانب المملكة المتحدة.

٨٥ - واقتُرحت الأمانة أنه في حالة استمرار الهدوء في أوضاع الجراد الصحراوي، يمكن استخدام الأموال المخصصة للمصروفات الطارئة والطوارئ في دعم برنامج نظام الوقاية. وقد وُفق على ذلك.

٨٦ - وفي الختام وافقت اللجنة على الميزانية المقترحة مع التعديلات التي أُشير إليها في الفقرتين ٨١ و ٨٥ أعلاه.

### أي مسائل أخرى

٨٧ - نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها RAMSES: قدم عرض، بناء على طلب المشاركين في الدورة، تناول تطبيق النظام المشار إليه بهدف توضيح وظائفه في إطار إدارة الجراد وبيان قدرة البرامج الكومبيوترية الجاهزة، وتفصيل التكاليف التي يتضمنها. وأشير إلى أن نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها لا يشكل نموذجا وإنما أداة مصممة لتحسين معالجة البيانات والمعلومات باستخدام نظام المعلومات الجغرافية.

٨٨ - وفي أثناء المناقشات التي أعقبت العرض، لوحظ أن نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها لا يتضمن عن قصد، عند هذه المرحلة، تطبيق الأساليب الروتينية لإجراء التحليلات. ومن المعلوم أن في قدرة هذا النظام كأداة تيسر عملية التحليل إلى حد كبير باعتباره يتيح فرصا للوصول المباشر والمتجانس لمختلف أنواع المعلومات التي يحتاجها موظف الجراد لتفسير أوضاع الجراد. وبإمكان هذا النظام أن يصبح إطارا نموذجيا يوفر بعدا مكانيا لإدارة النماذج العاملة المتاحة الأخرى. وليس المقصود أن يحل هذا النظام محل عمليات المسح وإنما ليضفي على تخطيطها قدرا أكبر من الفعالية. وأحييت الدورة علما أن بالإمكان إدماج محتويات قواعد البيانات الموجودة في بلدان أخرى، مثل موريتانيا ضمن قاعدة بيانات نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها. وأعربت اللجنة عن تقديرها لأن سلاسل البيانات تشكل جزءا مهما من هذا النظام، وأن تغذيته بالمعلومات يمكن أن تشكل جزءا من تنظيم برامج التدريب. وسيؤدي وجود موظفين قطريين متدربين في تغذية النظام بالبيانات المختزنة إلى تخفيض التكاليف. وأشير إلى أنه كان من الصعوبة بمكان تقييم أثر هذا النظام في إريتريا، وهو البلد الذي اختير لهذا الاختبار بسبب الأحداث التي أدت إلى توقف عملية التقييم. ولاحظت الدورة أن استخدام تقنية الاستشعار عن بعد مازالت تحظى بالأهمية. وتدعو الضرورة إلى مواصلة إجراء البحوث التطبيقية للحصول على الحد الأمثل من المعلومات التي ترسلها الأقمار الصناعية. ولوحظ أن قدرة القمر الصناعي NOAA على استنباط منهجيات وضع أرقام اشارية للغطاء الأخضر قد وصلت إلى نهايتها، وأن بيانات القمر الصناعي Spot Vegetation قد تطرح تحسينات محتملة. وأبرمت المنظمة اتفاقية من خلال الإتحاد الأوروبي تسمح لها بتلقي بيانات هذا القمر الصناعي مجانا لمدة عام. أما في ما يخص تقدير معدلات هطول الأمطار فلم يتحقق أي تقدم يذكر. وأشير إلى أن الجزائر تستخدم عددا من المحطات الآلية لرصد الأحوال المناخية أنشأتها في موائل الجراد الصحراوي، وسيكون من المفيد للبلدان الأخرى إذا ما تم تقرير يتناول كيفية تشغيل هذه المحطات وحجم تكاليف صيانتها ومدى كفاءة توزيعها بحسب حالات هطول الأمطار المتفرقة.

٨٩ - وفي الختام، أوصت اللجنة بضرورة أن تتولى المنظمة إعداد عملية توثيق مناسبة لنظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها RAMSES بما يغطي استخداماته الممكنة وحدود تطبيقاته وتكاليف تركيبه، ومن ثم توزيعها على

البلدان الأعضاء في لجنة مكافحة الجراد الصحراوي المعنية. كما أوصت أيضا بضرورة تطبيق هذا النظام في الأقاليم الأخرى وفقا لتوافر الأموال اللازمة.

### موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والثلاثين

٩٠ - اتفقت اللجنة على عقد دورتها المقبلة في مقر المنظمة بروما بعد عامين تقريبا، ما لم تتدهور حالة الجراد الصحراوي على نحو ملموس يبرر انعقادها في وقت أسبق. كما اتفق على أن يتولى المدير العام للمنظمة تحديد الموعد الدقيق لتلك الدورة.

### الموافقة على التقرير

٩١ - ووفق على تقرير الدورة الخامسة والثلاثين بالإجماع.

### شكر وتقدير

٩٢ - شكر الرئيس المشاركين في الدورة على مساهماتهم، وأمانة المنظمة على الطريقة الممتازة التي نظمت من خلالها أعمال الدورة، والجهات المانحة على دعمها للأنشطة المتعلقة بالجراد الصحراوي ولاسيما برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود.

٩٣ - شكر مندوب السودان نيابة عن المندوبين السادة نائب المدير العام، ومدير قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات، ورئيس إدارة وقاية النباتات على الدعم الذي قدموه للدورة، كما شكر أمانة المنظمة على جهودها من أجل ضمان عقد دورة ناجحة، ورئيس اللجنة ونائبه على حسن إدارتهما للدورة.

٩٤ - وبمناسبة تقاعد السيد نزيل محجوب وحضوره في آخر اجتماع من اجتماعات لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، أعربت البلدان الأعضاء في هيئة الجراد الصحراوي في شمال غرب أفريقيا لدى منظمة الأغذية والزراعة عن رغبتها في توجيه شكرها العميق إلى السيد محجوب والإشادة بجهوده التي لم تعرف الكلل طوال ما يزيد على ٢٥ عاما من العمل المتواصل في خدمة بلدان الإقليم، ومشاركته على أوسع نطاق في تطوير المكافحة الوقائية للجراد الصحراوي في الإقليم الغربي. وقد شاركت لجنة مكافحة الجراد الصحراوي البلدان الأعضاء في تقييم جهود السيد محجوب وأعربت عن شكرها لمساهماته العديدة في أعمال اللجنة.

٩٥ - وصرح مدير قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات لدى المنظمة نيابة عن المدير العام قائلا أن الدورة الخامسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي كانت من بين أبرز الدورات من حيث المشاركة المتميزة للدول الأعضاء

والمناقشات المفتوحة والصريحة إلى جانب النتائج المهمة التي تمخضت عنها. وأضاف بأن المنظمة ستولي اهتمامها الكامل بالتوصيات التي رفعتها اللجنة وتنفيذها، وستواصل القيام بدورها على أفضل وجه لتوفير التنسيق الفعال لإدارة الجراد الصحراوي. وشكر البلدان الأعضاء في اللجنة على حضورها وتمنى للمندوبين عودة سليمة إلى بلدانهم، وأعلن رسمياً عن انتهاء الدورة.

قائمة المشتركين

Algeria – الجزائر

M'Barek GUENDEZ  
Directeur général de l'Institut National de la Protection  
des Végétaux d'Algérie  
B.P. 80  
El Harach – Alger  
Tel: 00213 02 52 52 71  
Fax: 00213 02 52 58 63  
E-mail: [fo.alg@undp.org](mailto:fo.alg@undp.org)

مبارك جويندز

مدير عام المعهد الوطني لوقاية النباتات

الجزائر

Angola

Kia Mateva KIALA  
Conseiller et Représentant permanent adjoint  
Ambassade d'Angola en Italie  
Via Filippi Bernadini, 21  
Rome

Australia

Graeme HAMILTON  
Australian Plague Locust Commission (APLC)  
Department of Primary Industries and  
Energy  
GPO Box 858  
Canberra 2601 - ACT  
Tel: 0061 6 272 5072  
Fax: 0061 6 272 5074

Belgium

Justine GENTILE-PEREBOOMS  
Deuxième Secrétaire  
Représentation permanente du Royaume de  
Belgique auprès de la FAO/PAM/FIDA  
Via Omero, 8  
00197 Rome  
Tel: 0039 6 320 39 03  
Fax: 0039 6 320 39 92

Chad (Republic of)

Djibrine BRAHIM IDRISSE  
Directeur de la Protection des Végétaux  
et du Conditionnement  
Direction de la Protection des Végétaux  
et du Conditionnement  
BP 1551 N'Djamena  
Tel: 00235 52 45 09/52 86 92  
Fax: 00235 52 51 19  
E-mail : [DPV@intnet.td](mailto:DPV@intnet.td)

Egypt – مصر

Mohamed Samir SIMARY  
Director-General  
Locusts Affairs and Agro-Aviation  
Ministry of Agriculture  
Dokki, Cairo  
Tel: 0020 2 348 89 74  
Fax: 0020 2 3493104  
E-mail: [Said97@esic.claes.sci.eg](mailto:Said97@esic.claes.sci.eg)

محمد سمير سمري

المدير العام لشؤون الجراد الصحراوي والطيغان الزراعي

وزارة الزراعة

القاهرة

M. KHALIFA  
Agricultural counsellor  
Deputy Permanent Representative of Egypt to UN  
org.  
Ministry of Agriculture  
Embassy of Egypt

محمد خليفة

المستشار الزراعي

ونائب الممثل الدائم لمصر لدى منظمات الأمم المتحدة

سفارة مصر

Mahmoud Fahmy HARB  
Senior Locust Research Officer  
Plant Protection Research Institute  
Ministry of Agriculture (ARC)  
P.O. Box 19  
Dokki, Cairo  
Tel: 0020 2 5250586  
Fax: 0020 2 3356175 – 3372193  
E-mail: [ppri@nile-enal.sci.eg](mailto:ppri@nile-enal.sci.eg)

محمود فهمى حرب  
كبير خبراء البحوث فى مجال الجراد  
معهد بحوث وقاية النباتات  
وزارة الزراعة  
الدقى – القاهرة

### Ethiopia

Bateno KABETO  
Head, Crop Production and Protection  
Technology and Regulatory  
Department, Ethiopia  
Ministry of Agriculture  
Tel: 00 251 1 18 68 72/ 18 36 71  
Fax: 00 251 1 61 49 96/51 29 84

### France

H. RAVENEL  
Chargé de mission  
Ministère des Affaires Etrangères  
DCT/ERN  
20, rue Monsieur  
75007 Paris 07 SP  
Fax: 00 33 1 53 69 43 85  
E-mail: [hugues.ravenel@diplomatic.fr](mailto:hugues.ravenel@diplomatic.fr)  
D. BERTHERY  
Conseiller scientifique  
Représentant suppléant de la FAO auprès de  
l'O.A.A.  
Corso del Rinascimento, 52  
00 186 Rome  
Tel: 00 39 6 6865305  
Fax: 00 39 6 689 2692

Michel LECOQ  
Responsable PRIFAS  
CIRAD-Amis-Protection des cultures  
BP 5035  
34032 Montpellier Cedex 1  
Tel: 0033 4 67 61 58 37  
Fax: 0033 4 67 41 09 58  
E-mail: [lecoq@cirad.fr](mailto:lecoq@cirad.fr)

Georges BRUGE  
Responsable du développement en lutte  
antiacridienne  
14-20 rue Pierre Baizet  
69 009 Lyon  
Fax: 00 33 4 72 85 2696

Pascal DAY  
Responsable des affaires internationales  
Unité de lutte antiacridienne  
Rhône Poulenc Agro (RPA)  
14, 20 rue P. Baizet  
69 009 Lyon  
Fax: 00 33 4 72852773  
E-mail: [pascal.day@ladargoire.rhone-poulenc.com](mailto:pascal.day@ladargoire.rhone-poulenc.com)

### Germany (and also representing Switzerland)

Matthias ZWEIGERT  
Locust Control Africa  
Project Coordinator  
GTZ GMBH  
B.P. 5180  
D-65726  
Eschborn  
Fax: 00 49 619679-7413  
E-mail: [matthias.zweigert@gtz.de](mailto:matthias.zweigert@gtz.de)

### Guinea

Ibrahima FOFANA  
Chef de la section information et avertissement  
phyto sanitaire  
Division Protection des Végétaux  
Direction nationale de l'Agriculture  
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
BP 576 Conakry  
Tel: 00224 41 19 10/41 42 60  
E-mail: [radhort@mirinet.net.gn](mailto:radhort@mirinet.net.gn)

### India (Republic of)

Neela GANGADHARAN  
Minister of Agriculture  
Alternate Permanent Representative to FAO, WFP  
and IFAD  
Embassy of the Republic of India  
Via XX Settembre, 5  
00187 Rome  
Tel: 0039 6 4826371/4884642  
Fax: 0039 6 48904400/4819539

### Iran (Islamic Republic of)

Mehdi EBRAHIMI  
Alternate Permanent Representative of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00 153 Rome  
Tel: 00 39 6 5780334  
Fax: 00 39 6 5754636

Mostafa JAFARI  
Permanent Representative of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Via Aventino, 8  
00153 Rome  
Tel: 00 39 6 5780334  
Fax: 0039 6 5754636



**العراق – Iraq**

Bader ALLAWI  
Permanent Representative  
Ministry of Agriculture  
Via della Camiluccia, 355  
00135 Rome  
Fax: 06 30 14 359

**بدر علاوي**

الممثل الدائم

وزارة الزراعة

روما

Italy

Lorenzo GIACHINI  
Coll. Agrario  
Ministry of Agricultural resources  
Via XX Settembre, 20  
00 187 Rome  
Tel: 00 39 6 46655067  
Fax: 00 39 6 4814628

Maurizio PELLEGRINO  
Funzionario Agrario  
Ministero per le politiche agricole  
Via XX Settembre, 20  
00 187 Rome

**Kenya**

Paul K. CHEPKWONY  
Agriculture attaché  
Embassy of Kenya  
Via Archimede, 164  
00 197 Rome  
Tel: 00 39 6 8082714  
Fax: 00 39 6 8082707  
E-mail: [kenroma@linet.it](mailto:kenroma@linet.it)

Abigail SHANI  
Commercial attaché  
Kenya Embassy  
Via Archimede, 164  
00 197 Rome  
Tel: 00 39 6 8082714  
Fax: 00 39 6 8082707  
E-mail: [kenromi@linet.it](mailto:kenromi@linet.it)

**Kuwait (State of) – دولة الكويت**

Fatimah HAYAT  
Permanent Representation of the State  
of Kuwait to FAO  
Via San Saba, 18  
00153 Rome  
Tel: 0039 6 5754598  
Fax: 0039 6 5754590  
E-mail: [mc8975@mclink.it](mailto:mc8975@mclink.it)

فاطمة حيات

الممثلة الدائمة للكويت لدى المنظمة

روما

Youssef M. Ali AL-TARAKMA  
Head Plant Protection and Quarantine Div.  
The Public Authority for Agriculture Affairs and  
Fish resources  
P.O. Box 21 422  
Safat A.C 13075  
Fax: 00 965 47 43 619

**يوسف علي التركمة**

رئيس قسم وقاية النباتات والحجر الزراعي

الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية

صفت

**Libya – ليبيا**

Mostafa Mohamed ALIESH  
Président du Comité National Permanent  
de Lutte contre le Criquet pèlerin  
P.O. 169 Tripoli  
Tel: 00 218 21 3616141/2  
Fax: 00 218 21 3600745  
E-mail: [acdlely@yahoo-com](mailto:acdlely@yahoo-com)

مصطفى عليش

رئيس لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

طرابلس

Farag KARRA  
Member of National Permanent Committee  
for Desert Locust Control  
Ministry of Agriculture  
Secretariat of General People's Committee  
for Agricultural  
Sidi El Masri  
Tripoli  
Fax: 00 218 21 3600745

فرج كرا

لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

وزارة الزراعة

سيدي المصري – طرابلس

Mansur Mabruk SEGHAYER  
Advisor  
Lybian Mission to FAO  
Via Nomentana, 365  
00162 Rome  
Tel: 00 39 6 86320951  
Fax: 00 39 6 8603880  
E-mail: [ncdlcy@yahoo-com](mailto:ncdlcy@yahoo-com)

منصور مبروك الصغير

مستشار

البعثة الليبية لدى المنظمة

روما

#### Mali

Moussa SISSOKO  
Chef de la Délégation de la Protection  
des Végétaux  
Ministère du Développement Rural et de l'Eau  
BP E/281  
Bamako  
Tel: 223 22 2404/80 24  
Fax: 223 22 8549

#### Maroc – المغرب

Said GHAOUT  
Chef du Centre national de Lutte antiacridienne  
Ministère de l'intérieur  
CNLAA BP 125 Inezgane  
Tel: 00212 8 24 12 21  
Fax: 00212 8 24 15 29  
E-mail: [cnlaa@marocnet.net.ma](mailto:cnlaa@marocnet.net.ma)

سعيد الغوت

رئيس المركز الوطني لمكافحة الجراد الصحراوي

وزارة الداخلية

الرباط

#### Mauritania – موريتانيا

Mohamed Abdallahi OULD BABAH  
Chef du Centre de Lutte antiacridienne  
Ministère du Développement rural et de  
l'Environnement  
BP 180 Nouakchott  
Tel: 00222 259815 (bureau)  
Fax: 00222 253467  
Tel: 00222 256679 (domicile)  
E-mail: [claa@toptechnology.mr](mailto:claa@toptechnology.mr)

محمد ولد باباه

رئيس مركز مكافحة الجراد

وزارة التنمية الريفية والبيئة

نواكشوط

#### Niger

Cheferou MAHATAN  
Directeur National Protection des Végétaux  
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
BP 323 Niamey  
Tel: 00227 742556  
Fax: 00227 741983  
E-mail: [dpv@intnet.ne](mailto:dpv@intnet.ne)

#### Pakistan

M.D. MOHSIN  
Plant Protection Advisor and Director General  
Department of Plant Protection  
Ministry of Food Agriculture and Livestock  
Government of Pakistan  
Jinnah Avenue, Malir Halt, Karachi-27  
Tel: 0092-21-9218607, 9218612  
Fax: 0092-21-9218673  
E-mail: [plant@khi.compol.com](mailto:plant@khi.compol.com)

#### Saudia Arabia – المملكة العربية السعودية

Jaber M. ALSHEHRI  
General Director of Locust Control and Research  
Center  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 7208  
Jeddah 21462  
Fax: 00 966 2 620-4085  
E-mail: [Locust@sps.net.sa](mailto:Locust@sps.net.sa)

جابر محمد الشهري

مدير عام مركز مكافحة وبحوث الجراد

وزارة الزراعة

جدة

Saleh I. AL-QUAIT  
Plant Protection Div. Dir.  
Ministry of Water and Agriculture  
Box 15764  
Riyadh 11454  
Fax: 40 32 791

صالح القيت

قسم وقاية النباتات

وزارة الزراعة والمياه

الرياض

#### Senegal

Faustin DIATTA  
Directeur de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'Agriculture  
km 15 Route Rufisque  
BP 20054 Poste Thiaroye  
Dakar  
Tel: 00221 834 0397  
Fax: 00221 834 2854  
E-mail: [dpv@sentoo.sn](mailto:dpv@sentoo.sn)

**Spain**

Javier PIERNAVIEYA  
Representante permanente adj. Ante la FAO  
Largo dei Lombardi, 21  
00 186 Rome

**Sudan – السودان**

Mohamed Abbas M. ABU HASSABU  
Director General of Plant Protection  
Directorate  
Khartoum North  
P.O. Box 14  
Tel: 00249 11 33 78 73  
Fax: 00249 11 33 94 23

محمد عباس أبو حسيو  
مدير عام مديرية وقاية النباتات  
الخرطوم

**Sweden**

Staffan WIKTELIUS  
Research Officer  
Department of Entomology  
Box 7044, SE – 75007 Uppsala  
E-mail: [Staffan.wiktelius@entom.slu.se](mailto:Staffan.wiktelius@entom.slu.se)

**Syria – سورية**

Khalil CHEIKH  
Deputy Director Plant Protection Directorate  
Ministry of Agriculture and Agrarian Reform  
Damascus  
Tel: 00963 11 222 6455  
Fax: 00963 11 224 7913

خليل شيخ  
نائب مديرية وقاية النباتات  
وزارة الزراعة والاصلاح الزراعى  
دمشق

**The Netherlands**

C.W. Kos  
Representation permanent of the  
Kingdom of the Netherlands to FAO  
Via delle Terme Deciane, 6  
00153 Rome  
Tel: 0039 6 5740306/5742326  
Fax: 0039 6 5744927

Arnold VAN HUIS  
Tropical Entomologist  
Directorate General for International Cooperation  
(DGIS)  
Fax: 31-317-484821  
E-mail: [arnold.vanhuis@trop.ento.wau.nl](mailto:arnold.vanhuis@trop.ento.wau.nl)

Catharina W. KOS  
Alternate Permanent Representative  
Permanent Mission of the Kingdom of the  
Netherlands to FAO, WPF and IFAD  
Rome

**Norway**

Sverre UTNE  
Senior Agricultural Advisor  
NORAD  
Oslo Dep, Oslo  
Fax: 4722314509  
[Sverre.Utne@oslo.norad.no](mailto:Sverre.Utne@oslo.norad.no)

**Tunisia – تونس**

Hafedh HAMDI  
Chef de la Section Acridologie  
DGPA, S/D  
Défense des Cultures  
Ministère de l'Agriculture  
30, rue Alain Savary  
Tunis  
Tel: 00 216 1 788 979  
Fax: 00 216 1 797047

حافظ حمدي  
رئيس قسم علوم الجراد  
مديرية الانتاج الفلاحي  
مصلحة وقاية النباتات- وزارة الفلاحة  
تونس

**United Kingdom**

Jane ROSENBERG  
Locust Technical Coordinator  
Natural Resource Institute  
Universtiy of Greenwich  
Central Avenue  
Chatham Kent UK ME4 4TB  
Fax: 00 44 1634883232  
E-mail: [l.j.rosenberg@greenwich.ac.uk](mailto:l.j.rosenberg@greenwich.ac.uk)

**United States of America**

Yeneneh BELAYNEH  
Technical Advisor  
USAID  
1325 G. ST., NW Suite 400  
Washington, D.C. 20005  
Tel: 202-219-0495  
Fax: 202-219-0506  
E-mail: [ybelayne@af-sd.org](mailto:ybelayne@af-sd.org)

Joseph VORGETTS  
Technical Coordinator  
USAID  
1325 G. Street NW  
Suite 400  
Washington, D.C. 20005  
Tel: 202-219-0497  
Fax: 202-219-0506  
E-mail: [jvorgetts@af-sd.org](mailto:jvorgetts@af-sd.org)

## Yemen – اليمن

Ahmed Ali AL-HAWRI  
Permanent Representative of the Republic of  
Yemen to FAO  
Viale Malladra 108  
00157 Rome  
Tel/Fax: 00 39 6 4504308

أحمد على الحوري  
الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

## Guests

Mahmud ALI MOHAMED ALI  
Chairman of the Central Commission  
for Desert Locust in Near East  
Ministry of Agriculture, Plant  
Protection Department  
P.O. box 14  
Khartoum North

## Regional Organizations المنظمات الاقليمية

Organisation Commune de Lutte Antiacridienne et  
de Lutte Antiaviaire  
(OCLALAV)  
Bakary B. TRAWALLY  
Directeur Technique  
BP 1066 Dakar  
Tel: 00221 832 32 80  
Fax: 00 221 832 04 87  
E-mail: [acridien@telecom-plus.sn](mailto:acridien@telecom-plus.sn)

Comité de lutte contre le criquet pèlerin en Afrique  
du nord-ouest (CLCPANO)  
Nézil MAHJOUB  
Secrétaire par intérim  
c/o SNEA Tunis  
Tunisie  
Tel: 00216 1 800468  
Fax: 00216 1 800895  
E-mail: [clcpano@planet.tn](mailto:clcpano@planet.tn)

## FAO

D. HARCHARIK  
Deputy Director General

A. SAWADOGO  
Assistant Director-General  
Agricultural Department

Mahmud DUWAYRI  
Director  
Plant Production and Protection Division

Nieck A. VAN DER GRAAFF  
Chief  
Plant Protection Service

Abderrahmane HAFRAOUI  
Senior Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

Denis FADDA  
Juriste  
Bureau juridique

Clive ELLIOTT  
Senior Migratory Pest Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

Keith CRESSMAN  
Locust Forecasting Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

Annie MONARD  
Locust Information Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

Michel CHERLET  
Remote Sensing Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

Bernhard ZELAZNY  
Locust Officer EMPRES  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service

## Regional Office for the Near East (RNE)

Mahmoud M. TAHER  
Senior Regional Plant Protection Officer for the  
Near East  
Regional Office for the Near East (RNEA)  
P.O. Box 2223, Cairo

## FAO EMPRES Staff العاملون

Allan SHOWLER  
Regional Coordinator for Central EMPRES Region  
P.O. Box 1101  
Asmara, Eritrea  
Fax: 291-1-181690  
E-mail: [ashowler@empres.gemel.com.er](mailto:ashowler@empres.gemel.com.er)

James EVERTS  
GCP/SEN/053/NET  
Chief Technical Advisor  
B.P. 3300  
Dakar, Sénégal  
Fax: 00221 8344290  
E-mail: [locustox@metissacana.sn](mailto:locustox@metissacana.sn)

Christian PANTENIUS  
Senior Field Officer  
P.O. box 5536  
Addis Ababa, Ethiopia  
Fax: 00 251 1 614 996  
E-mail: [empreseth.fao@telecom.net.et](mailto:empreseth.fao@telecom.net.et)

Robert ASTON  
GCP/INT/651/NOR  
Chief Technical Advisor  
BP 665  
Nouakchott  
Mauritania  
Fax: 0022 2 253 467  
E-mail: [faonorim@toptechnology.mr](mailto:faonorim@toptechnology.mr)

**FAO Consultants**

El Sayed EL BASHIR  
Chairman of the DLCC Technical Group  
University of Khartoum  
Faculty of Agriculture - Khartoum  
Tel: 00249 11 317 810

Joyce MAGOR  
Consultant FAO  
Natural Resources Institute  
Central Avenue, Chatham Maritime  
Kent ME4 4TB UK  
Fax: 00 44 1634.883232  
E-mail: [j.magor@greenwich.ac.uk](mailto:j.magor@greenwich.ac.uk)

Graham MATTHEWS  
Chairman of the Pesticide Referee Group  
Professor of Pest Management  
Imperial College of Science, Technology and  
Medicine  
Silwoold Park  
Tel: 00 44 1344.294.234  
Fax: 00 44.1344.294.450  
E-mail: [g.matthews@ic.ac.uk](mailto:g.matthews@ic.ac.uk)

## جدول الأعمال

- ١- افتتاح الدورة
- ٢- انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
- ٣- الموافقة على جدول الأعمال
- ٤- حالة الجراد الصحراوي والتنبؤات : من مارس/آذار ١٩٩٧ الى يونيو/حزيران ١٩٩٩
- ٥- تنفيذ توصيات الدورة الرابعة والثلاثين للجنة
- ٦- تحليل أحدث فورات الجراد الصحراوي
- ٧- تقرير الدورة السادسة للجماعة الفنية التابعة للجنة
- ٨- دور الجماعة الفنية في المستقبل
- ٩- التأثيرات الاقتصادية للجراد الصحراوي
- ١٠- تقرير مجموعة تقييم المبيدات لعام ١٩٩٨
- ١١- تقرير عن مدى التقدم المحرز في مشروع LOCUSTOX والحلقة الدراسية للجنة مكافحة الجراد الصحراوي
- ١٢- تقرير الاجتماع المشترك بين هيئة مكافحة الجراد في شمال غرب افريقيا والمنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور في غرب افريقيا
- ١٣- نظام الوقاية من طوارئ الأمراض والآفات الحيوانية والنباتية العابرة للحدود، مدى التقدم والتوجهات :
  - المنطقة الوسطى
  - المنطقة الغربية
  - المنطقة الشرقية
- ١٤- تقارير الهيئات والمنظمات الاقليمية :
  - (أ) هيئة المنطقة الوسطى
  - (ب) هيئة شمال غرب أفريقيا
  - (ج) هيئة جنوب غرب آسيا
  - (د) منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا
  - (هـ) المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور
  - (و) منظمة مكافحة الجراد الأحمر في وسط وجنوب أفريقيا
  - (ز) الهيئة الاسترالية لأوبئة الجراد
- ١٥- حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١ : الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل المقترحة للفترة ١٩٩٩ - ٢٠٠٠
- ١٦- أى مسائل أخرى
- ١٧- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة
- ١٨- الموافقة على التقرير

## حالة الجراد الصحراوي والتنبؤات: من مارس/آذار ١٩٩٧ إلى يونيو/حزيران ١٩٩٩

### نظرة عامة

١ - فيما يلي عرض موجز وتحليل لأوضاع الجراد الصحراوي على أساس اقليمي من مارس/آذار ١٩٩٧ الى يونيو/حزيران ١٩٩٩، والتنبؤات حتى آخر عام ١٩٩٩. ويستند العرض الى التقارير التي وردت من البلدان المتضررة من الجراد ومن المنظمات الإقليمية، وكذلك إلى بيانات الأرصاد الجوية والاستشعار عن بعد المتاحة لدى المنظمة. وقد اتسمت هذه الفترة بغفورة مستمرة في المنطقة الوسطى انتهت في آخر المطاف بحلول صيف ١٩٩٨ نتيجة عمليات مكافحة واسعة النطاق والظروف غير المواتية في الموائل. وأعقب تلك الغفورة تفشي الجراد على نحو موعى في وقت لاحق من العام في شمال السودان وفي جنوب شرق ليبيا. وفي الإقليم الشرقي، تفشى الجراد أثناء صيف ١٩٩٧ على طول الحدود الهندية الباكستانية وتمت مكافحته بنجاح. وظلت الحالة هادئة بوجه عام في المنطقة الغربية وذلك أساسا بسبب ظروف الجفاف وعدم حدوث غزوات من مناطق أخرى. وفي نهاية ربيع ١٩٩٩ كانت أعداد الجراد قليلة على نحو غير عادي في كافة البلدان بسبب نقص الأمطار في مناطق التكاثر الشتوي والربيعي على طول سواحل البحر الأحمر وفي بلوشستان وباكستان وجمهورية ايران الاسلامية.

## حالة الجراد الصحراوي بحسب المناطق

### المنطقة الغربية

٢ - خلال ربيع ١٩٩٧، لم تظهر سوى حشرات بالغة متفرقة في بعض أرجاء الجزائر والمغرب وشمال موريتانيا. وفي أواخر مايو/ أيار، عالجت عمليات المكافحة في الجزائر نحو ١٦٠ هكتارا من التجمعات الصغيرة للحوريات. وأثناء الصيف، حدث تكاثر على نطاق صغير في جنوب ووسط موريتانيا وفي شمال مالي. ولم يتطلب الأمر تنفيذ أية عمليات مكافحة. وخلال شتاء ١٩٩٧ و ربيع ١٩٩٨، لم تظهر سوى أعداد متفرقة من الحشرات البالغة في شمال موريتانيا. وظهرت حشرات بالغة أخرى في الجزائر خلال الربيع. وأثناء صيف ١٩٩٨، حدث تكاثر صغير النطاق في جنوب موريتانيا، وشمال مالي، والنيجر. وكان التكاثر أشد كثافة في مالي، حيث تكونت جماعات وأسراب صغيرة من الحوريات في أكتوبر/ تشرين الأول بالرغم من جهود المكافحة السابقة التي شملت في أغسطس/ آب تجمعات الحشرات البالغة المختلطة بالجنادب على مساحة ١٢ ٠٠٠ هكتار. وتحركت عدة أسراب صغيرة من شمال مالي نحو جنوب الجزائر في نوفمبر/ تشرين الثاني ١٩٩٨ وتمت مكافحتها. وخلال الشتاء، حدث تكاثر على نطاق صغير في شمال موريتانيا. وحدث تفشى

موضعي للجراد فى جنوب شرق ليبيا. وكان هذا الحدث غير مألوف فى ليبيا، وإن منشأ هذه التجمعات غير معروف تماما، ولعله نشأ عن تكاثر صغير النطاق فى شمال شرق تشاد إبان الخريف. وقد تمت معالجة نحو ١٠ ٠٠٠ هكتار من تجمعات الحشرات البالغة الواضحة للبيض ولأسرابها الصغيرة وتجمعات النطاق فى ذلك الموقع خلال يناير/ كانون الثانى ومطلع فبراير/ شباط ١٩٩٩. وظلت الحالة هادئة فى المنطقة خلال الفترة المتبقية من فصل الربيع.

### المنطقة الوسطى

٣ - استمر تفشي الجراد الذى بدأ فى المنطقة فى نهاية ١٩٩٦ على طول السهول الساحلية للبحر الأحمر أثناء ربيع ١٩٩٧. وتركزت معظم الإصابات فى منطقة تمتد بطول ٩٠٠ كيلومتر بمحاذاة ساحل المملكة العربية السعودية، حيث كانت ظروف التكاثر مواتية بصورة غير معتادة. وقد عالجت عمليات مكافحة واسعة النطاق التى نفذت فى المملكة العربية السعودية من جانب ٧٠ فريقا أرضيا وأربع طائرات، نحو ٢٥٠ ٠٠٠ هكتار من تجمعات وأسراب الحوريات خلال الفترة الممتدة من مارس/آذار حتى مايو/ أيار. ونفذت عمليات أصغر نطاقا فى مناطق التكاثر المحلى بالسهول الساحلية للسودان فى مارس/ آذار. ونتيجة لعمليات مكافحة الواسعة التى نفذت أثناء الربيع، لم تظهر سوى أسراب قليلة فى مناطق التكاثر الصيفى فى الأجزاء الداخلية من شمال السودان خلال يونيو/ حزيران ويوليو/ تموز. وتوافرت ظروف تكاثر مواتية فى أجزاء واسعة من شمال كردفان وجنوب دارفور طوال صيف ١٩٩٧. وبدأت عمليات مكافحة الحوريات فى أغسطس/ آب، وظهرت الأسراب الأولى فى مستهل سبتمبر/ أيلول فى شرق السودان. وقد عولج نحو ٨ ٠٠٠ هكتار أثناء الصيف فى السودان. وفى الأماكن الأخرى، ظهرت تجمعات منخفضة الكثافة وحدث تكاثر صغير النطاق فى المناطق الداخلية باليمن خلال الفترة من يونيو/ حزيران حتى نوفمبر/ تشرين الثانى، وكذلك فى جنوب شرق مصر من يوليو/ تموز حتى سبتمبر/ أيلول، وفى ساحل إريتريا خلال الصيف، حيث تمت معالجة ٤٠٠ هكتار فى أغسطس/ آب.

٤ - وهطلت أمطار كثيفة على طول ضفتي البحر الأحمر فى أكتوبر/ تشرين الأول ١٩٩٧. ووصلت الأسراب التى توالدت فى مناطق التكاثر الصيفى إلى الساحل السودانى فى أواخر أكتوبر/ تشرين الأول وإلى شمال إريتريا فى أوائل نوفمبر/ تشرين الثانى. وبالرغم من أن عمليات مكافحة الجوية قد نفذت فى المناطق الساحلية من السودان ضد الأسراب الوافدة، فلم يتسن منع التكاثر. وزادت صعوبة المكافحة الفعالة لوجود منطقة يتعذر الوصول إليها لأسباب أمنية بطول الساحل من طوكر إلى الحدود الجنوبية. واستمرت عمليات المكافحة فى السودان وبدأت فى إريتريا ضد تجمعات الحوريات التى تكونت اعتبارا من نوفمبر/ تشرين الثانى. وبحلول منتصف ديسمبر/ كانون الأول، بدأت أسراب جديدة تتكون فى السودان وشوهدت فى إريتريا بعض التجمعات المختلطة بالجراد الأفريقي المهاجر. وطارت بعض الأسراب عبر البحر الأحمر، فاتجه بعضها شمالا نحو جنوب شرق مصر خلال يناير/ كانون الثانى، فى حين بقيت أسراب أخرى لتتكاثر مرة أخرى. وانتهت عمليات المكافحة بحلول مارس/ آذار بعد معالجة نحو ٥٣ ٠٠٠ هكتار فى السودان و١٨ ٠٠٠ هكتار فى إريتريا و٥٠ ٠٠٠ هكتار فى مصر.



٥ - وفي المملكة العربية السعودية واليمن، لم تشاهد في السهول الساحلية المجاورة للبحر الأحمر إلا تجمعات شتوية منخفضة الكثافة إلى أن وصلت الأسراب في يناير/ كانون الثاني و فبراير/ شباط ١٩٩٨. واستهلكت عمليات مكافحة واسعة النطاق ضد تجمعات الحوريات التي أنتجتها الأسراب الوافدة. واستمرت عمليات المكافحة من مارس/ آذار حتى مايو/ أيار ضد الجيل الثاني من تجمعات أسراب الحوريات. وبحلول يونيو/ حزيران، كانت العمليات قد انتهت بعد معالجة ٢٨٠ ٠٠٠ هكتار في المملكة العربية السعودية و ١٨ ٠٠٠ هكتار في اليمن. أما في المناطق الأخرى، فقد أفادت التقارير وجود تجمعات وحشرات يافعة في جيبوتي وشمال غرب الصومال في مطلع عام ١٩٩٨. وقد عولج نحو ١ ٣٠٠ هكتار في شمال الصومال في أبريل/ نيسان. أما في شرق إثيوبيا فقد عالجت عمليات المكافحة الجوية نحو ٢ ٥٠٠ هكتار من الأسراب الوافدة من شمال الصومال في مارس/ آذار وأبريل/ نيسان. وبحلول نهاية يونيو/ حزيران كانت الحالة قد أصبحت هادئة.

٦ - وحدث تكاثر على نطاق صغير خلال صيف ١٩٩٨ في المناطق الداخلية من اليمن والسودان. وقد تعرضت كلتا المنطقتين لأمطار غزيرة وفيضانات على نحو غير معتاد في سبتمبر/ أيلول مما سمح بتكاثر الجراد الكامن وتشكيل تجمعات للحوريات في أكتوبر/ تشرين الأول. وفي السودان اقتضى الأمر تنفيذ عمليات مكافحة خلال ديسمبر/ كانون الأول ١٩٩٨ ويناير/ كانون الثاني ١٩٩٩ في شمال الخرطوم. وقد عالجت هذه العمليات ٤٤ ٠٠٠ هكتار من التجمعات والأسراب. ولم تشاهد على طول السهول الساحلية للبحر الأحمر سوى حشرات بالغة متفرقة خلال الشتاء والربيع. وبسبب الجفاف الذي ساد في معظم هذه المناطق لم يزد عدد الجراد خلال هذين الفصلين. وظلت الأوضاع هادئة على نحو غير مألوف.

#### المنطقة الشرقية

٧ - حدث تكاثر على نطاق صغير خلال ربيع ١٩٩٧ في بلوشستان بغرب باكستان وشرق إيران، ولكن لم ينتج عن هذا التكاثر تجمعات جرادية رغم سقوط أمطار غزيرة على نحو غير معتاد. وخلال الصيف، ظهرت عدة أسراب في جنوب شرق باكستان خلال يوليو/ تموز مما أدى في نهاية المطاف إلى تكون مئات التجمعات الصغيرة من الجراد النطاق على طول الحدود الهندية الباكستانية. وقد عالجت عمليات المكافحة ٤٦ ٠٠٠ هكتار في باكستان و ٢١ ٠٠٠ هكتار في الهند. وبحلول نوفمبر/ تشرين الثاني كانت الحالة قد أصبحت هادئة.

٨ - وفي عام ١٩٩٨، تعزز التكاثر الربيعي للجراد المحلي في بلوشستان بعدد قليل من الأسراب الصغيرة التي ظهرت في أواخر مارس/ آذار في شرق إيران آتية على الأرجح من المنطقة الوسطى. وقد وضعت هذه الأسراب بيوضها وتكونت عدة تجمعات وأسراب صغيرة من الحوريات في مايو/ أيار ويونيو/ حزيران حيث اقتضى الأمر مكافحتها. وقد عالجت عمليات المكافحة الأرضية في بلوشستان أكثر من ١٥ ٠٠٠ هكتار في إيران و ١ ٢٠٠ هكتار في باكستان. وخلال الصيف، لم يحدث سوى تكاثر صغير النطاق على طول الحدود الهندية الباكستانية رغم هطول أمطار موسمية غزيرة. ولم تنفذ أية عمليات مكافحة.

٩ - وفي ١٩٩٩، لم يحدث تكاثر ملحوظ للجراد في بلوستان بسبب عدم كفاية الأمطار. وبناء على ذلك، لم تظهر سوى أعداد قليلة ومتفرقة من الجراد البالغ خلال الفترة من فبراير/شباط الى مايو/أيار في بعض المناطق الساحلية والداخلية. ولم تستدع الحالة اجراء عمليات مكافحة.

## عمليات المكافحة

١٠ - من يناير/ كانون الثاني ١٩٩٧ حتى أوائل فبراير/ شباط ١٩٩٩، تمت معالجة أكثر من ٩٠٠ ٠٠٠ هكتار في البلدان المتضررة بسبب الجراد، وفقا للتقارير التي وردت إلى المنظمة. وقد نفذ الجانب الأكبر من هذه المعالجة في المملكة العربية السعودية باستخدام موارد محلية.

المجموع	١٩٩٩ (٤)	١٩٩٨	١٩٩٧	
١٩٣		٣٠	١٦٣	الجزائر
٥٠ ٤٦٧	٢٠٠	٥٠ ٢٦٧		مصر
١٨ ٨٣٩		١٨ ٤٣٩	٤٠٠	إريتريا (١)
٢ ٤٥٠		٢ ٤٥٠		إثيوبيا
٢١ ١٢٨			٢١ ١٢٨	الهند
١٥ ٥٩٠		١٥ ٥٩٠		إيران
٩ ٤٩٠	٩ ٤٩٠			ليبيا
١ ٢٠٠		١ ٢٠٠		مالي (٢)
٧ ٤٢٣			٧ ٤٢٣	المغرب (٣)
٤٧ ٣٢٦		١ ٢٥٠	٤٦ ٠٦٧	باكستان
٦١٩ ٦٢٧		٢٨٠ ٢٦٧	٣٣٩ ٣٦٠	المملكة العربية السعودية
١ ٣٠٠		١ ٣٠٠		الصومال
١٠٢ ٥٠٩	٦ ٦٥٣	٥٩ ٨٧٥	٣٥ ٩٨١	السودان
٢١ ٥٦٨		٢١ ٥٦٨		اليمن
٩١٩ ١١٠	١٦ ٣٤٣	٤٥٢ ٢٣٦	٤٥٠ ٥٣١	المجموع (بالهكتار)

- ١ - تشمل عمليات ١٩٩٨ العمليات المنفذة من نوفمبر/ تشرين الثاني ١٩٩٧ ضد الإصابات المختلطة بحشرة *Locusta*.
- ٢ - إصابات مختلطة بالجنادب.
- ٣ - يناير/ كانون الثاني ١٩٩٧.
- ٤ - حتى ١ مايو/ أيار ١٩٩٩.

## التنبؤات حتى آخر عام ١٩٩٩

- ١١ - أثر نقص الأمطار خلال فصل الشتاء الماضى وربيع هذا العام فى مناطق التكاثر على طول ساحلى البحر الأحمر وفى بلوشستان وباكستان وجمهورية ايران الاسلامية تأثيرا حاسما على عدد الجراد. ومن المعتقد حدوث تكاثر على نطاق صغير بما يوحي بأن عدد الجراد قد وصل الى أدنى مستوى له خلال هذا العقد. وبناء على ذلك، بات من المنتظر أن تتحرك أعداد قليلة جدا من الجراد باتجاه سهل أفريقيا الغربية والسودان قادمة من ساحل البحر الأحمر، وباتجاه المناطق الصحراوية على طول الحدود الهندية الباكستانية من بلوشستان لتكون جاهزة للتكاثر لدى بداية موسم الأمطار الصيفية. ولكى يزداد عدد الجراد الى مستويات خطيرة لا بد من تكاثر عدة أجيال من الجراد. ولكى يحدث ذلك لا بد من هطول أمطار غزيرة على نحو منتظم على مناطق التكاثر خلال فصل الصيف، وإلا فسيكون التكاثر محدودا ويبقى عدد الجراد قليلا وغير خطير. وإذا ما حصل ذلك، فقد يصبح من المتوقع حدوث وضع مماثل بحلول نهاية العام فى مناطق التكاثر الشتوى.

## المرفق الرابع

### قائمة بعناوين البريد الإلكتروني للإدارات المعنية بمكافحة الجراد الصحراوي

في ما يلي عناوين البريد الإلكتروني للإدارات القطرية لوقاية النباتات في البلدان المتضررة بسبب الجراد:

inpv@ist.cerist.dz

الجزائر

dpv@intnet.td

تشاد

said97@esic.claes.sci.eg

مصر

mehari@empres.er.punchdown.org

أريتريا

cpdmoa@padis.gn.apc.org

اثيوبيا

m\_ghaemian@hotmail.com

ايران

ncdlcly@yahoo.com

ليبيا

claa@toptechonology.mr

موريتانيا

cnlaa@marocnet.net.ma

المغرب

dlumaf@gto.net.om

عمان

plant@khi.compol.com

باكستان

yasl@naseej.com.sa

المملكة العربية السعودية

dpv@sentoo.sn

السنغال

empr-fao-ye@y.net.ye

اليمن

## المرفق الخامس

### حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١:

### الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل المقترحة للفترة ١٩٩٩-٢٠٠٠

#### مقدمة

١ - لأن كان حساب الأمانة التابع للجنة قد ساند عددا من الأنشطة الابتكارية خلال الفترة الممتدة من عام ١٩٩٧ حتى الآن، فإن هذا الحساب ظل بوجه عام غير مستخدم بالقدر الكافي. غير أن المصروفات في عام ١٩٩٩ بلغت شوطا متقدما وذلك أساسا بسبب تكلفة الاجتماع الفني المعني بغرب/ شمال-غرب أفريقيا (أنظر البند ١١ من جدول أعمال اللجنة)، الذي عقد تنفيذا لاقتراح كانت للجنة قد قدمته في دورتها الثالثة والثلاثين (الفقرة ٨٥).

٢ - ويتضمن الجدول رقم ١ حالة الاشتراكات المقدمة من ٣٥ بلدا تشارك في حساب الأمانة. وتجدر ملاحظة أن الاشتراكات المسجلة في عام ١٩٩٨ لم تتجاوز ٩١٦ ١٠٦ دولارا، وهو مبلغ يقل كثيرا عن الميزانية السنوية العادية. وتأخرت عدة بلدان التي كانت من المساهمين الحريصين والمنظمين في الحساب عن سداد بعض المبالغ الصغيرة. ومن المنتظر أن يستخدم حساب الأمانة استخداما كاملا في المستقبل بالنظر إلى تزايد الأنشطة المتعلقة بالجراد الصحراوي، وذلك بفضل تأثير كل من برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود والهيئات الإقليمية المعنية بالجراد. ولذا يرجى من البلدان المشاركة أن تبادر إلى سداد المبالغ الموضحة المستحقة عليها.

#### التقارير المالية

٣ - يتضمن الجدول رقم ٢ موجزا بالمصروفات بالقياس إلى الميزانية التي اعتمدها الدورة الرابعة والثلاثون لعامي ١٩٩٧ و١٩٩٨. ولما كانت اللجنة لم تعتمد بعد ميزانية عام ١٩٩٩، فقد تعين وضع ميزانية مؤقتة تكفي لتغطية الأنشطة المقرر تنفيذها حتى اجتماع اللجنة في مايو/ أيار. كما يتضمن الجدول المصروفات والالتزامات حتى ٥ مارس/ آذار ١٩٩٩ (التاريخ النهائي لإعداد هذا التقرير). ويمكن الحصول على التقسيم التفصيلي لجميع المصروفات (والالتزامات الخاصة بعام ١٩٩٩) فيما بين عام ١٩٩٧ و٥ مارس/ آذار ١٩٩٩ لفحصها عند الطلب. وينبغي ملاحظة أن الرصيد البندي في نهاية ١٩٩٨ بلغ ٥٨٣ ٦٩٤ دولارا، وأن بعض هذه الأموال سيستخدم لتغطية الميزانية في عام ١٩٩٩ أو عام ٢٠٠٠ زيادة على المبالغ المنتظر تلقيها.

٤ - ويتضح من الجدول رقم ٢، إن بنود الصرف الرئيسية في السنوات الثلاث جميعا هي: (أ) المنح الدراسية للجنة، وفي عام ١٩٩٩ انتهت الحلقة الخاصة ببلدان هيئة شمال غرب أفريقيا، وتتواصل الحلقة الخاصة بهيئة الإقليم الأوسط، إذ تم إلحاق اثنين من الأشخاص الثلاثة الذين حصلوا على المنح، أما الحلقة الخاصة

بهيئة جنوب غرب آسيا فهي على وشك أن تبدأ؛ (ب) إعداد وترجمة واستنساخ وتوزيع تقارير/ وثائق اللجنة، و"نشرة الجراد الصحراوي" التي تنتجها إدارة معلومات الجراد الصحراوي في مقر المنظمة؛ (ج) عقد دورة اللجنة ذاتها، وخاصة تكلفة الترجمة الفورية؛ (د) عقد الجماعة الفنية التابعة للجنة التي تقدم لها أيضا خدمات الترجمة الفورية؛ (هـ) عقد الاجتماع "التاريخي" للخبراء الفنيين، المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه، وكان هذا الاجتماع يقتضي تمويل حضور ١٢ مشاركا إلى روما، وكذلك خدمات الترجمة الفورية بثلاث لغات؛ (و) عقد جماعة التحكيم المعنية بمبيدات الآفات تحت رعاية اللجنة؛ (ز) دراسة وتحليل فورة الجراد خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٤ (التي يرد تقرير عنها في إطار البند ٦ من جدول الأعمال).

٥ - أما البنود التي أدرجت في خطة العمل ورصدت لها اعتمادات في الميزانية ولكن التي لم يتم بشأنها صرف أي أموال أو تم صرف مبالغ محدودة فتشمل: الخطوط التوجيهية المعدلة بشأن الجراد الصحراوي. وقد أعد خبير استشاري مسودة منقحة بشأن الكافية لكن نقص الموظفين في إدارة معلومات الجراد الصحراوي لم يسمح بوضع هذه المسودة في صورتها النهائية. وهناك خطر في أن يتقادم ذلك النص ما لم يتم الانتهاء منه على وجه السرعة. كما أعد مشروع LOCUWTOX مسودة أولى لخطوط توجيهية عن رصد البيئة وينتظر إعداد مسودة منقحة عما قريب، وهي مسودة يتعين أن تعدها في صورتها النهائية أيضا المجموعة المعنية بالجراد في إدارة معلومات الجراد الصحراوي.

ولم تستخدم الأموال المرصودة لإجراء مسوحات مشتركة ولا تلك المرصودة للتدريب. ويرجى من اللجنة أن تقترح السبل المناسبة التي يمكن بها استخدام تلك الأموال مستقبلا.

## خطة العمل المقترحة ٢٠٠٠/١٩٩٩

- ٦ - من المقترح تقسيم الموارد في الفترة المالية ١٩٩٩-٢٠٠٠ بصورة مماثلة لتقسيمها في الفترة المالية السابقة، مع الاستثناءات التالية:
- زيادة الميزانية المخصصة في عام ١٩٩٩ للبند ٢ [استنساخ/ توزيع/ ترجمة نشرة الجراد الصحراوي ووثائق اللجنة]. إذ جرى ترجمة مزيد من وثائق اللجنة ومن أعداد النشرة إلى اللغة العربية، بما في ذلك الموقع ذو الصلة على شبكة الانترنت، كما ينتظر أن تزيد التكاليف خلال السنة التي تعقد فيها دورة اللجنة.
  - ونظرا لعدم إحراز تقدم في الانتهاء من الخطوط التوجيهية المتعلقة بالجراد الصحراوي (البند ٣)، فمن المتوخى بذل جهد كبير في ٢٠٠٠/١٩٩٩، بمساعدة خبراء استشاريين عند اللزوم، لاستكمال هذا العمل. ومن هنا جاءت تلك الزيادة في الميزانية.
  - أدرجت كل الأموال المخصصة لدورة اللجنة (البند ٥) في ميزانية عام ١٩٩٩. إذ لا ينتظر عقد دورة اللجنة في عام ٢٠٠٠.

- أدرجت في عام ١٩٩٩ التكلفة الكلية المتوقعة لاجتماع الخبراء الفنيين، كما خصص مبلغ لعام ٢٠٠٠ في حالة إذا كان من المطلوب عقد اجتماع آخر عن موضوع مختلف في ذلك العام.

- بعد نجاح العمل الاستشاري المنفذ في عام ١٩٩٧ (البند ١٠) (أنظر البند ٦ من جدول الأعمال) خصصت أموال لأعمال استشارية أخرى في ٢٠٠٠/١٩٩٩ مازال من المتعين تحديدها.

[ملاحظة. أضافت القرارات التي اتخذتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي في دورتها الخامسة والثلاثين (الفقرتان ٨١ و ٨٥) مبلغ ٢٧ ٠٠٠ دولارا أمريكيا الى ميزانيتها ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ وخصصته للمنح الدراسية، حتى يتسنى بدء تقديم هذه المنح الدراسية في غرب أفريقيا، كما جرى إدخال تعديل يسمح أيضا باستخدام المبلغ غير المخصص وهو ١٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في حساب المصروفات غير المنظورة/الطوارئ لدعم برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض النباتية والحيوانية العابرة للحدود إذا ما بقيت حالة الجراد هادئة].

وفيما يلي الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٠/١٩٩٩:

الميزانية المقترحة (بالدولارات)

الرقم	البند	١٩٩٩	٢٠٠٠
١ -	المنح الدراسية	٨٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠
٢ -	استنساخ/ توزيع نشرة الجراد الصحراوي ووثائق اللجنة	٣٦ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠
٣ -	الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي	٣٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
٤ -	مسح الجراد الصحراوي	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠
٥ -	اجتماع اللجنة	٥٠ ٠٠٠	-
٦ -	التدريب	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
٧ -	اجتماع الجماعة الفنية للجنة	٤٢ ٠٠٠	٤٢ ٠٠٠
٨ -	اجتماع الخبراء الفنيين	٧٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
٩ -	جماعة التحكيم المعنية بمبيدات الآفات	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠
١٠ -	دراسات استشارية	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
	المجموع الفرعي	٣٩٣ ٠٠٠	٢٦٧ ٠٠٠
١١ -	تكاليف خدمة المشروعات	٥١ ٠٩٠	٣٤ ٧١٠
	المجموع	٤٤٤ ٠٩٠	٣٠١ ٧١٠
١٢ -	حساب المصروفات غير المنظورة/ الطوارئ		١٠٠ ٠٠٠
	المجموع الكلي للفترة ٢٠٠٠/١٩٩٩		٨٤٥ ٨٠٠

وختاماً، ينبغي ملاحظة أن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٠/١٩٩٩ تتجاوز الموارد المتاحة في ١٩٩٨/١٢/٣١

[٥٨٣ ٦٩٤ دولاراً].

ومن المنتظر، بطبيعة الحال، تحصيل اشتراكات جديدة في عام ١٩٩٩ وما بعده. بل لقد وردت بالفعل اشتراكات يبلغ مجموعها ١٧٢ ٢٩ دولاراً. مع ذلك، فإننا نذكر مرة أخرى، البلدان المشاركة بأهمية الاستمرار في سداد اشتراكاتها في حساب الأمانة. فحساب الأمانة يوفر إضافة هامة وملموسة إلى قوة الدفع الراهنة للأنشطة المتعلقة بالجراد الصحراوي.



الجدول رقم ١

حساب الأمانة الدولي رقم ٩١٦١-MTF/INT/008/MUL  
المشروع المشترك بين الأقاليم لمكافحة الجراد الصحراوي  
حالة الاشتراكات في ١٣/١٢/١٩٩٨ (الحالة الختامية)

(بالدولار)

الحكومات الأعضاء	المبالغ المستحقة في ١٩٩٧/١٢/٣١	الاشتراكات عن ١٩٩٩/١٩٩٨*	المبالغ المحصلة حتى ١٩٩٨/١٢/٣١	المبالغ المستحقة حتى ١٩٩٨/١٢/٣١
<b>أفغانستان</b>	٢٠ ٨٨٠,٠٠	٣ ٤٨٠,٠٠	٢٤ ٣٦٠,٠٠	٠,٠٠
الجزائر	٠,٠٠	٧ ٧٠٠,٠٠	٧ ٧٠٠,٠٠	٠,٠٠
البحرين	١ ٨٤٠,٠٠	٩٢٠,٠٠	٢ ٧٦٠,٠٠	٠,٠٠
الكاميرون	٣٦ ٥٨٧,٠٠	٢ ٧٨٠,٠٠	٣٩ ٣٦٧,٠٠	٠,٠٠
تشاد	٦٥ ٤٠٠,٠٠	٣ ٥٢٠,٠٠	٦٨ ٩٢٠,٠٠	٠,٠٠
جيبوتي	١٨ ٩٠٠,٠٠	١ ١٢٠,٠٠	٢٠ ٠٢٠,٠٠	٠,٠٠
مصر	٥ ٧٤٠,٠٠	٥ ٧٤٠,٠٠	١١ ٤٨٠,٠٠	٠,٠٠
اثيوبيا	٨ ٦٤٠,٠٠	٤ ٣٢٠,٠٠	١٢ ٩٦٠,٠٠	٠,٠٠
غامبيا	٢٤ ٨٤٩,٥٠	٢ ٤٢٠,٠٠	٢٧ ٢٦٩,٥٠	٠,٠٠
غانا	٢٦ ٢٥٥,٠٠	٣ ٢٨٠,٠٠	٢٩ ٥٣٥,٠٠	٠,٠٠
الهند	٣٦,٩٩	٢٠ ٠٠٠,٠٠	٣٦,٩٩	٢٠ ٠٠٠,٠٠
جمهورية ايران الاسلامية	٢٥٦ ٤٩٥,٢٤	٢٠ ٠٠٠,٠٠	٢٧٦ ٤٩٥,٢٤	٠,٠٠
العراق	١١١ ٦٠٠,٠٠	٧ ٤٤٠,٠٠	١١٩ ٠٤٠,٠٠	٠,٠٠
الأردن	٣ ٤٢٠,٠٠	٣ ٤٢٠,٠٠	٦ ٨٤٠,٠٠	٠,٠٠
كينيا	٥١ ٩٤٣,٣٩	٣ ٥٨٠,٠٠	٥٥ ٥٢٣,٣٩	٠,٠٠
لبنان	٢٠ ٧١٥,٩٨	٣ ٠٦٠,٠٠	٢٣ ٧٧٥,٩٨	٠,٠٠
ليبيا	٦٦ ٨٥٨,٠٢	١٠ ٦٤٠,٠٠	٦٧ ٤٩١,٦٤	١٠ ٠٠٦,٣٨
مالي	٣٧ ٢١٣,٠٠	٣ ٦٠٠,٠٠	٤٠ ٨١٣,٠٠	٠,٠٠
موريتانيا	٥٥ ١٢٥,٠٩	٢ ٩٠٠,٠٠	٥٨ ٠٢٥,٠٩	٠,٠٠
المغرب	١٦ ٠٨٠,٠٠	٥ ٣٦٠,٠٠	١٠ ٧٢٠,٠٠	١٠ ٧٢٠,٠٠
النيجر	٥٨ ٢٠٠,٠٠	٣ ٧٦٠,٠٠	٦١ ٩٦٠,٠٠	٠,٠٠
نيجيريا(أ)	٦٧٠ ٣٦٩,٦١	٠,٠٠	٦٧٠ ٣٦٩,٦١	٠,٠٠
عمان	١٤ ٧٠٠,٠٠	٢ ١٠٠,٠٠	١٦ ٨٠٠,٠٠	٠,٠٠
باكستان	٦ ٥٢٠,٠٠	٦ ٥٢٠,٠٠	١٣ ٠٤٠,٠٠	٠,٠٠
قطر	٢١ ٩٥٠,٠٠	١ ٧٦٠,٠٠	٢٣ ٧١٠,٠٠	٠,٠٠
المملكة العربية السعودية	٣٠ ٠٠٠,٠٠	٢٠ ٠٠٠,٠٠	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٠,٠٠
السنغال	٤ ٦٧٩,٨٠	٣ ٥٢٠,٠٠	٨ ١٩٩,٨٠	٠,٠٠
الصومال	٥١ ٧٧٤,٧٧	٣ ٥٠٠,٠٠	٥٥ ٢٧٤,٧٧	٠,٠٠
السودان	٣٣ ١٤٥,٧٠	٣ ٩٨٠,٠٠	٣٧ ١٢٥,٧٠	٠,٠٠
سورية	٣٣ ٠٣٨,١٢	٤ ٥٢٠,٠٠	١٤ ٩٥٨,١٢	٢٢ ٦٠٠,٠٠
تونس	٥٣ ٠٧٦,٤٤	٤ ٤٦٠,٠٠	٥٧ ٥٣٦,٤٤	٠,٠٠
تركيا	٢٨ ٩٦٠,٠٠	١٤ ٤٨٠,٠٠	٤٣ ٤٤٠,٠٠	٠,٠٠
أوغندا	٤٣ ٩٤٠,٠٠	٣ ٣٨٠,٠٠	٤٧ ٣٢٠,٠٠	٠,٠٠
الامارات العربية المتحدة	٤ ٦٢٣,٨٠	٤ ٦٠٠,٠٠	٤ ٦٢٣,٨٠	٤ ٦٠٠,٠٠
اليمن	٣٠ ٠١٥,٤٥	٦ ٥٠٠,٠٠	٣٠ ٠٦٥,٤٥	٦ ٤٥٠,٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١ ٣١٠ ٥٧٢,٩٠</b>	<b>١٩٨ ٣٦٠,٠٠</b>	<b>١٠٦ ٩١٦,٣٨</b>	<b>١ ٤٠٢ ٠١٦,٥٢</b>

(أ) انسحبت اعتباراً من عام ١٩٩٥.  
٠ السنة المالية تبدأ في يوليو/ تموز.

الجدول رقم ٢

(الأرقام بالدولارات)

١٩٩٩		١٩٩٨		١٩٩٧		البند	الرقم
المصروفات + الالتزامات	الميزانية	المصروفات	الميزانية	المصروفات	الميزانية		
٤٣ ١٤٣	٨٥ ٠٠٠	١٢ ٠٩٤	٦٠ ٠٠٠	٢٨ ٨٢٩	٦٠ ٠٠٠	المنح الدراسية	١ -
١٧ ٠١٩	٣٥ ٥٥٢	١٧ ٤٨٨	٢٥ ٠٠٠	٣٥ ٢٢١	٢٥ ٠٠٠	استنساخ/ توزيع نشرة الجراد الصحراوي ووثائق اللجنة	٢ -
-	-	-	١٠ ٠٠٠	١ ٦٨٥	١٠ ٠٠٠	الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي	٣ -
-	-	-	٣٠ ٠٠٠	١ ٤١٥	٣٠ ٠٠٠	مسح الجراد الصحراوي	٤ -
٣٦ ٠٠٠	-	٢٨-	٢٥ ٠٠٠	٩ ٩١٨	٢٥ ٠٠٠	اجتماع اللجنة	٥ -
-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	التدريب	٦ -
-	-	٢٨ ٦٠٥	٤٢ ٠٠٠	٤٥٢	٤٢ ٠٠٠	اجتماع الجماعة الفنية للجنة	٧ -
#٦٦ ٠٤٩,٠٢	١٢٣ ٦٠٠	-	١٠ ٠٠٠	٣ ٨٨٥	١٠ ٠٠٠	اجتماع الخبراء الفنيين	٨ -
٢٠ ٦٩٦	٢٣ ٠٠٠	٢٤ ٥٩١	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	جماعة التحكيم المعنية بمبيدات الآفات	٩ -
-	-	-	-	١٠ ٤٤١	١١ ٠٠٠	دراسات استشارية	١٠ -
-	-	-	٢٢٢ ٠٠٠	-	٢٣٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي	
٤ ١٥٦	٣٤ ٧٣٠	١٠ ٧٥٧	٢٨ ٨٦٠	١١ ٩٤٠	٣٠ ٢٩٠	تكاليف خدمة المشروعات	١١ -
-	-	-	١٠٠ ٠٠٠	-	-	حساب المصروفات غير المنظورة/ الطوارئ	١٢ -
١٨٧ ٠٦٢	٣٠١ ٨٨٢	٩٣ ٥٠٧	٣٥٠ ٨٦٠	١٠٣ ٧٨٦	٢٦٣ ٢٩٠	المجموع الكلي	

= في ١٩٩٩/٣/٥، بما في ذلك المصروفات + الالتزامات.

# مصروفات يتعين استردادها (عقد A. Monard).

+ ٢٤ ٩٥٥ مصروفات خاصة بالمنح الدراسية (كما يرد في الجدول ١/٥ في الصفحة التالية)

٣ ٨٧٤ تكاليف بطاقة السفر/بدل المعيشة اليومي للموظف المعنى بالمنح الدراسية لتغطية تكاليف سفره الى الهند لمناقشة المشاكل المتصلة بالتحاق أحد الموظفين

## المنح الدراسية التي قدمتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

في إطار حساب الأمانة الدولي MTF/INT/008/MUL

١٩٩٩		١٩٩٨		١٩٩٧		الحاصل على المنحة
الالتزام والمصرف	الميزانية	المصرف	الميزانية	المصرف	الميزانية	
	٨٥,٠٠٠		٣٥,٠٠٠		٦٠,٠٠٠	
١٧,٢٠٠		٩,٥٧٥		١٢,٤٠٠		مؤمن (الجزائر) (CLCPANO)
١٤,٥٠٠		٨,٦٩٦		١٤,٠٠٠		الشيبياني (اليمن) (CRC)
١١,٤٤٢		-		-		الحريري (سورية) (CRC)
-		-		١,٦٨٣		العلوي (عمان) (CRC)
		٦,١٧٧-		٣,١٢٨-		Credits- Unspent Funds
٤٣,١٤٣	٨٥,٠٠٠	١٢,٠٩٤	٣٥,٠٠٠	٢٤,٩٥٥	٦٠,٠٠٠	

المجموع الكلي..... دولار أمريكي

ميزانية ١٩٩٧-١٩٩٩..... ١٨٠,٠٠٠

المصروفات + الالتزامات حتى ١٩٩٩/٣/٤..... ٨٠,١٩٢

الرصيد المتبقى..... ٩٩,٨٠٨

٢٠٠٠	١٩٩٩	المنح الدراسية المقررة للفترة ٢٠٠٠/١٩٩٩:
١٤,٠٠٠	١٤,٠٠٠	١ - بانتظار الترشيحات (بلد من المنطقة الوسطى)
	٣٠,٠٠٠	٢ - السيد M. Ghaemian (جنوب غربي آسيا - إيران)
١٤,٠٠٠	١٤,٠٠٠	٣ - السيد M. Ishfaque (جنوب غربي آسيا - باكستان)